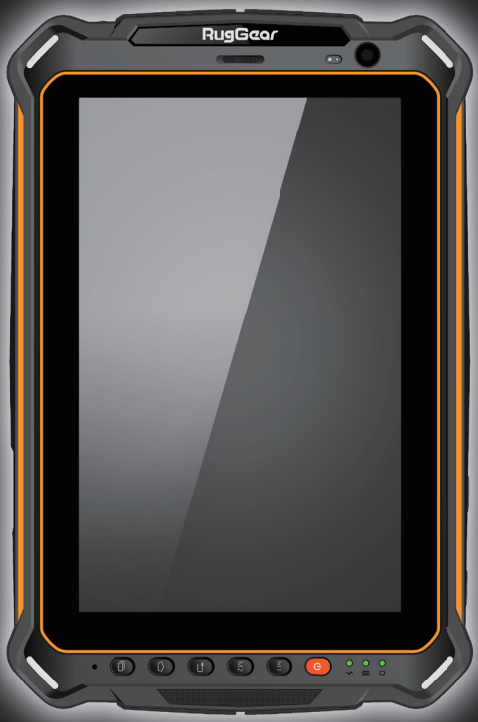
RugGear®

RG930i



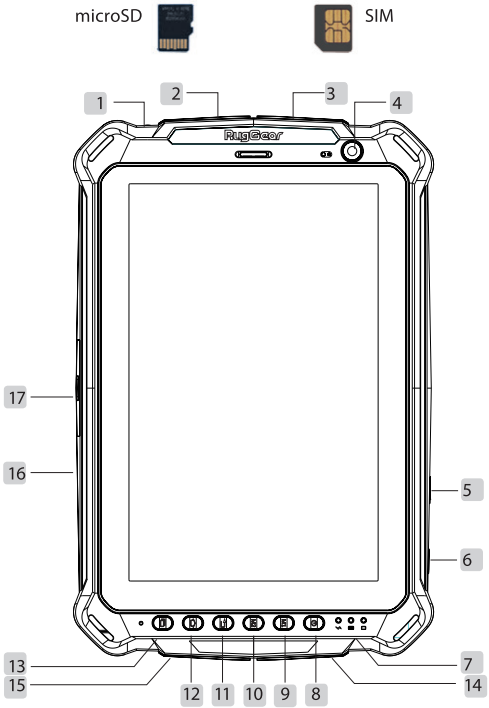
Short guide

LTE SMART TABLET

CONTENTS

ENGLISH ---------- 4
DEUTSCH ---------- 9
DANSK ---------- 14
SUOMI ---------- 19
FRANÇAIS ---------- 24
ITALIANO ---------- 29
NEDERLANDS ---------- 34
PORTUGUESA ---------- 39
العَرَبِيَّة ---------- 44

(c) 2021 RugGear
Version: 2021-05-14
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.
4th Floor, A Section, Languang Science&technology
Building, No.7 Xinxi RD, Hi-Tech Industrial Park North,
Nanshan District, ShenZhen, P.R.C


microSD
SIM
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
RugGear

ENGLISH

1. KEYS AND SPECIAL FEATURES (SEE ILLUSTRATION ON PAGE 3)
1_SOS KEY: Long press automatically selects an emergency number stored by you. This function can only be used in conjunction with an optionally available LWP app.
2_SD CARD SLOT: Use for microSD card.
3_SIM CARD SLOT: Use for SIM card.
4_CAMERA : Front camera.
5_VOLUME UP KEY: Volume up.
6_VOLUME DOWN KEY: Volume down.
7_STATUS LED: battery status, charging.
8_POWER KEY: Long press to power ON/OFF the device. Short press to power ON/OFF the standby mode.
9_FUNCTION KEY M1: Optional key used by different apps.
10_FUNCTION KEY M2: Optional key used by different apps.
11_BACK KEY: Return to previous screen.
12_HOME KEY: Return to Homescreen.
13_CURRENT APPLICATION: Close all applications.
14_USB TYP C: To charge and to connect the device with the delivered USB cable.
15_EARPHONE JACK: Connect an earphone.
16_MAGNETIC CHARGER PORT: To charge the device with the delivered magnetic USB cable.
17_DOCKING: Undeveloped, it has no function now.

2. INTRODUCTION
This document contains information and safety regulations that must be observed for the safe operation of device **RG930i** under the described onditions. Non-observance of information and instructions can have serious consequences and may violate regulations. Please read the manual and these safety instructions before using the device. In the case of any doubt, the English version takes precedent.
The current EU declaration of conformity, certificates, safety instructions and manuals can be found at **www.RugGear.com** or can be requested from **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**

3. RESERVED
The content of this document is presented as it currently exists. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** does not provide any explicit or tacit guarantee for the accuracy or completeness of the content of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory.
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice. Changes, errors and misprints may not be used as a basis for any claim for damages. All rights reserved.
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. cannot be held responsible for any data or other loss and direct or indirect damages caused by any improper use of this device.

4. EU DECLARATION OF CONFORMITY
The EU declaration of conformity can be found at the end of this manual.

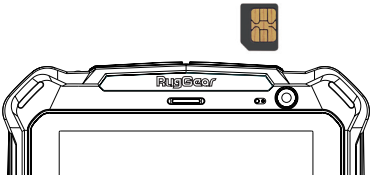
5. SAFETY ADVICE
- Do not touch the screen of the device with sharp objects. Dust particles and fingernails can scratch the screen. Keep the screen clean. Gently remove dust from the screen with a soft cloth and do not scratch the screen.
- Do not leave the device in environments with excessive temperatures, as this could lead to the battery overheating, resulting in fire or explosion.
- Do not charge the device near any flammable or explosive substances.
- Only charge the device in dry indoor conditions.
- Do not charge the device in dusty or humid environments.
- Do not use the device in any areas where use is prohibited by regulations or legislation.
- Do not expose the device or charger to strong magnetic fields, such as those emitted from induction ovens or microwaves.
- Do not attempt to open or repair the device.
- Incorrect repair or opening can lead to the destruction of the device, fire or explosion.
- Only authorized personnel are permitted to repair the device.
- Only use accessories approved by **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
- Power off the device in hospitals or other places where the use of mobile phones is prohibited.

- This device may adversely affect medical equipment, such as pacemakers.
- Always keep a distance of at least 15 cm between the device and such equipment.
- Make sure the volume level is not set at an excessive level when connecting earphones and headphones to protect your hearing.
- Observe all corresponding laws that are in force in the respective countries regarding the use of devices while operating a vehicle.
- Power off the device and disconnect the charging cable before cleaning the device.
- Do not use any chemical cleaning agents to clean the device or the charger.
- Use a damp and anti-static soft cloth for cleaning.
- The adapter must be installed near the equipment and be easily accessible.
- The device must only be connected to a USB interface, version USB 2.0.
- Do not discard old and abandoned lithium batteries into household waste, take them to a designated waste disposal point.
- The user is solely liable for any and all damages and liabilities caused by malware downloaded when using the network or other data-exchange functions of the device. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** cannot be held responsible for any such claims.

WARNING
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. will not assume any liability for damage caused by disregarding any of this advice or by any inappropriate use of the device.

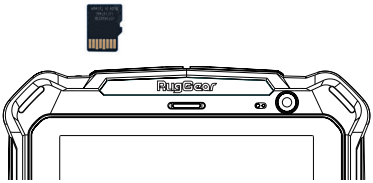
6. BATTERY
There is a risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

7. PREPARATION
7.1. INSTALLATION OF THE MICRO SIM CARD
The device features a micro SIM card slot. The slot is accessible on the top of the device (see page 3)



WARNING
Do only change the SIM card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the SIM cards when any external power supply is connected, otherwise the SIM card may be damaged.

7.2. INSTALLATION OF THE microSD CARD
The device features a microSD card slot (up to 128GB). The slot for the microSD card is on the top of the device (see page 3). If you want to remove the microSD card, please make sure that the card is not in use by the device. To remove the microSD card follow the instructions given in <Settings> → <Storage>.

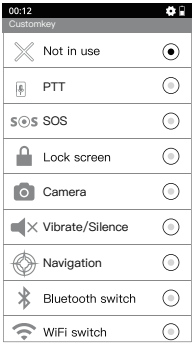


WARNING
Do only change the microSD card when the device is switched off.
Do not try to insert or remove the microSD card when any external power supply is connected, otherwise the microSD card may be damag.

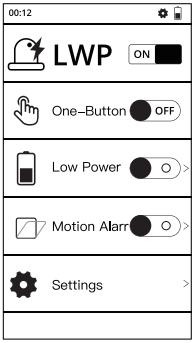
Note:
Make sure that the rubber cover on the earphone and USB connector of the device are fully sealed to ensure complete waterproofing and dustproofing.
No special declaration will be made in the future.

7.3. CHARGING
The RG930i supports 5V/2A charging, Only use valid RugGear licensed chargers and cables because unlicensed products may cause the battery to explode or damage the device.
The device must only be charged in an ambient temperature range of +0°C to +45°C. The normal operating temperature of this mobile phone is -10°C to 50°C.

8. FUNCTION INTRODUCTION
8.1. FUNCTION KEY (M1/M2)
Function keys (M1/M2) are custom keys. You can choose and modify the features that you want to. When you use it for the first time, it must be set it in your APP (CustomKey), as below.

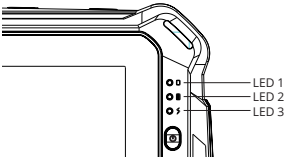


8.2. Multifunctional Alarm (LWP)
The multifunctional alarm is the feature that detects the status of the mobile phone status during motion and rest and automatically notifies the emergency contact via phone call/SMS.
1. Default password: 1122.
2. After opening the application for the first time, a default phone number is requireed to be set for the alarm.
3. If the mobile phone uses two SIM cards, a default phone number is required to be set for calling/SMS.



8.3. Take a screenshot
Press the power key and volume key at the same time to take a screenshot.

8.4 Indicator light



LED 1 (Standby indicator): The blue light is on to show the device is in standby mode.
LED 2 (Information indicator): The blue light is flashing to indicate there is a new message.
LED 3 (Charging indicator):
When the red light is on, the device is charging;
When the green light is on, charging is complete.

9. RECYCLING
The crossed-out wheelie-bin symbol on the product, battery, literature, or packaging is a reminder that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection points at the end of their working life. This requirement applies in the European Union. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Always return used electronic products, batteries, and packaging materials to dedicated collection points. This helps prevent uncontrolled waste disposal and promotes the recycling of materials. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organisations, or your local **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** representative.

10. INFORMATION CONCERNING CE SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORBATION RATE)
The SAR limit of Europe is XXX W/ kg for the head and Body, XXX W/kg for the limbs. The device has been tes ted against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification fo r use at the ear is XXX W/kg and when correctly worn on the body is XXX W/kg ,limbs is XXX W/kg. This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 5mm from the body. The device complies with RF specifications when used at 5mm from the body. Belt clips, holsters and similar accessories used should not contain metallic components in the assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with RF exposure requirements,and should be avoided.

11. TRADEMARKS
All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.

12. WARRANTY
• European customers, please check: https://ruggear.com/warranty-terms/
• Customers in the Americas, please check: https://ruggear.com/terms-and-conditions-americas/

A. Safety measures for users and non-users
Non-use of the device in certain situations (while driving) and certain places (airplanes, hospitals, gas stations and professional garages).
Precautions to be taken by wearers of electronic implants (pacemakers. insulin pumps. neurostimulators, etc.) concerning in particular the distance between the device and the implant (15 centimeters) and the position of the device. During the call on the side opposite the implant.
B. Advice for use to reduce the level of consumer exposure to radiation (e.g. Keep the device away from the human body during night rest or set it to flight mode, etc.).
Recommendation of the use of the device in good reception conditions, to reduce the amount of radiation received (especially in an underground car park when travelling by train or car...).
Indication of the parameters for good reception (e.g. display of four or five bars on the screen).
Recommendation to use a hands-free kit and, in this situation. Precautions to be taken when Communicating: keep the device away from the abdomen for pregnant women or from the lower abdomen for teenagers.

CE Statement

Herby,Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. declares that this LTE SMART TABLET，RG930i is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. In accordance with Article 10(2) and Article 10(10), this product allowed to be used in all EU member states.
Use the LTE SMART TABLET in the environment with the temperature between 0℃ and 45℃
Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.
The product shall only be connected to a USB interface of version USB2.0
SAR: The device complies with RF specifications when the device used at 0mm from your body.
The highest SAR value for this device when tested for use 0.25 W/Kg (10g) for Head; 0.90 W/Kg (10g) for Body
0.50 W/Kg (10g) for Front-to-face; 0.90 W/Kg (10g) for Limbs
5150-5250MHz is restrict to indoor use only.
Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.T
he plug considered as disconnect device of adapter Adapter Model: HKC0115021-3D
Input: AC 100-240V 50/60Hz 0.5A Output: DC 5.0V, 2.0A
Operation Frequency:
For BT: 2402MHz~2480MHz
For 2.4GWIFI:
2412MHz~2472MHz (802.11b/802.11g/802.11n(HT20))
2422MHz~2462MHz (802.11n(HT40))
For GPS: 1.57542GHz
For GSM:
E-GSM 900/GPRS 900/EGPRS 900:
TX: 880MHz~915MHz; RX: 925MHz~960MHz
GSM 1800/GPRS 1800/EGPRS 1800:
TX: 1710MHz~1785MHz; RX: 1805MHz~1880MHz
For WCDMA:
UTRA Band I: TX:1920MHz~1980MHz;
RX: 2110MHz~2170MHz
UTRA Band VIII: TX: 880MHz~915MHz;
RX: 925MHz~960MHz

LTE Band 1: (UL)1920MHz~1980MHz,
(DL)2110MHz~2170MHz
LTE Band 3: (UL)1710MHz~1785MHz,
(DL)1805MHz~1880MHz
LTE Band 7: (UL)2500MHz~2570MHz,
(DL)2620MHz~2690MHz
LTE Band 8: (UL)880MHz~915MHz,
(DL)925MHz~960MHz
LTE Band 20: (UL)832MHz~862MHz,
(DL)791MHz~821MHz
LTE Band 28: (UL)703MHz~748MHz,
(DL)758MHz~803MHz
LTE Band 34: (UL)2010MHz~2025MHz
(DL) 2010MHz~2025MHz
LTE Band 38: (UL)2570MHz~2620MHz,
(DL)2570MHz~2620MHz
LTE Band 40: (UL)2300MHz~2400MHz,
(DL)2300MHz~2400MHz
For 5G WIFI:5150MHz-5350MHz, 5470MHz-5725MHz, 5725MHz~5875MHz
For NFC: 13.56MHz
Max output power: BT: 0.0021W 2.4G WIFI: 0.0468W GSM 900: 1.8197W GSM 1800: 0.912W
UTRA Band I: 0.2014W UTRA Band VIII: 0.1959W LTE Band 1: 0.1986W LTE Band 3: 0.227W
LTE Band 7: 0.1479W LTE Band 8: 0.2443W LTE Band 20: 0.2148W LTE Band 28: 0.2223W
LTE Band 34: 0.1671W LTE Band 38: 0.1493W LTE Band 40: 0.1445W 5G WIFI: 0.0282W

Manufacturer: Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.
Address: 4th Floor, A Section, Languang Science&technology Building, No.7 Xinxi RD, Hi-Tech Industrial Park North, Nanshan District, ShenZhen, P.R.C
E-mail: alex.ma@pwidea.com

Declaration of Conformity

I hereby declare that the product

Product:

Product Name: LTE SMART TABLET
Model: RG930i
Brand Name: RugGear
Hardware Version: V1.0
Software Version:
RG930i_EEA_1.0.0.0.0_3_20210604(RG930iS23WBE46.LJ.930I.HB.R0.HP.GHL9.210604.V0.03)

Accessories:

Adapter Information:
Model: HKC0115021-3D
Input: 100-240VAC, 50/60Hz, 0.5A
Output: 5.0VDC, 2.0A
Manufacturer: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.
Earphones Information:
Model: EJ0009
Voice Coil IMP: ≤16Ω
Sensitivity: -58DB±3DB
Input Power: 2mW
Manufacturer: DONGGUAN ZHANGYUEDIANSHENG CO., LTD
USB Cable Information 1:
Model: TYPE-C USB 2.0
Length: 1M
Manufacturer: FPR Connectivity Technology Inc.,
USB Cable Information 2:
Model: USB 3.0
Length: 1.2M
Manufacturer: Shenzhen Pomagtor Precision Electronics Co.,Ltd
Battery information 1:
Model: BL816WP
Specification: 3.7V, 8160mAh, 30,192Wh
Manufacturer: BMZ Company Limited
Battery information 2:
Model: BL816WP
Specification: 3.7V, 8160mAh, 30,192Wh
Manufacturer: BMZ Company Limited

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2014/53/EU:

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 50663:2017
EN 62479:2010
EN 50566:2017
EN 62209-1:2016
EN 62209-2:2010/A1:2019
EN 50360:2017
Draft ETSI EN 301 489-52 V1.1.0 (2016-11)
ETSI EN 301 489-19 V2.1.1 (2019-04)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 303 413 V1.2.1 (2021-04)
ETSI EN 301 511 V12.5.1 (2017-03)
ETSI EN 301 908-1 V13.1.1 (2019-11)
ETSI EN 301 908-2 V13.1.1 (2020-06)
ETSI EN 301 908-13 V13.1.1 (2019-11)
ETSI EN 301 893 V2.1.1 (2017-05)
ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

(Title(s) of regulations, standards, etc.)

All essential radio test suites have been carried out.

NOTIFIED BODY: PHOENIX TEST-LAB GmbH

– **Address**:

Köningswinkel 10
D-32825 Blomberg
Germany
Identification Number: 0700

MANUFACTURER or **AUTHORISED REPRESENTATIVE**:

– **Address**:

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.
4th Floor, A Section, Languang Science&technology Building, No.7 Xinxi RD, Hi-Tech Industrial Park North, Nanshan District, ShenZhen, P.R.C

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

Signature: Alex Ma

Jul. 26, 2021

Name	Alex Ma
Position	Manager
Company Name	Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.
Address	4th Floor, A Section, Languang Science&technology Building, No.7 Xinxi RD, Hi-Tech Industrial Park North, Nanshan District, ShenZhen, P.R.C
Tel / Fax	+8618229978564
E-Mail	alex.ma@pwidea.com

FCC Statement

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-- Reorient or relocate the receiving antenna.

-- Increase the separation between the equipment and receiver.

-- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions (1)this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

SAR Information Statement

Your LTE SMART TABLET is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the U.S. Government. These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines are based on standards that were developed by independent scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health. The exposure standard for LTE SMART TABLET employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by the FCC is 1.6 W/kg. * Tests for SAR are conducted with the LTE SMART TABLET transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. Although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the LTE SMART TABLET while operating can be well below the maximum value. This is because the phone is designed to operate at multiple power levels so as to use only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a wireless base station antenna, the lower the power output. Before a LTE SMART TABLET model is available for sale to the public, it must be tested and certified to the FCC that it does not exceed the limit established by the government adopted requirement for safe exposure. The tests are performed in positions and locations (e.g., at the ear and worn on the body) as required by the FCC for each model. The highest SAR value for this LTE SMART TABLET when tested for use at the ear is 0.45 W/Kg and when worn on the body, as described in this user guide, is 0.72 W/Kg (Body-worn measurements differ among phone models, depending upon available accessories and FCC requirements). The maximum scaled SAR in hotspot mode is 0.74 W/Kg. While there may be differences between the SAR levels of various phones and at various positions, they all meet the government requirement for safe exposure. The FCC has granted an Equipment Authorization for this LTE SMART TABLET with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF exposure guidelines. SAR information on this LTE SMART TABLET is on file with the FCC and can be found under the Display Grant section of http://www.fcc.gov/ oet/fccid after searching on FCC ID: QRP-AZUMIEXTEND55 Additional information on Specific Absorption Rates (SAR) can be found on the Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) web-site at http://www.wow-com.com. * In the United States and Canada, the SAR limit for mobile phones used by the public is 1.6 watts/kg (W/kg) averaged over one gram of tissue. The standard incorporates a substantial margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations in measurements.

The SAR test distance is 0mm.

DEUTSCH

1. TASTENBELEGUNG UND BESONDERHEITEN (siehe Abbildung Seite 3)
1_SOS-TASTE: Durch langes Drücken der SOS-Taste wird an eine vorabgespeicherte Notfallnummer ein Notruf abgesetzt. Diese Funktion kann nur genutzt werden wenn eine entsprechende LWP-App heruntergeladen ist.
2_SD-STECKPLATZ: Steckplatz für eine microSD Speicherkarte.
3_SIM-STECKPLATZ: Steckplatz für eine micro SIM Karte.
4_KAMERA: Frontkamera.
5_LAUTSTÄRKENREGELUNG: Lauter.
6_LAUTSTÄRKENREGELUNG: Leiser.
7_STATUS LEDS: Batteriestatus, Aufladen.
8_AN-/AUSTASTE: Langer Druck zum An-/Ausschalten. Kurzer Druck zum An-/Ausschalten des Standby-Modus.
9_FUNKTIONSTASTE M1: Eigene Tastenbelegung möglich.
10_FUNKTIONSTASTE M2: Eigene Tastenbelegung möglich.
11_ZURÜCK-TASTE: Zurück zum vorherigen Bildschirm.
12_HOME-TASTE: Zurück zum Hauptbildschirm.
13_AKTUELLE ANWENDUNGEN: Alle Programme im Hintergund werden geschlossen.
14_USB TYP C: Um das Telefon über USB zu laden und um es mit dem mitgelieferten USB-Kabel mit anderen Geräten zu verbinden.
15_KOPFHÖRERANSCHLUSS: Anschluss für Kopfhörer.
16_MAGNETLADEANSCHLUSS: Um das Telefon mit dem mitgelieferten Magnet-Ladekabel aufzuladen.
17_DOCKINGSTATION: Unentwickelt hat es jetzt keine Funktion.

2. EINFÜHRUNG
Dieses Dokument enthält Informationen und Sicherheitsvorschriften die für einen sicheren Betrieb des Geräts **RG930i** unter den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Nichtbeachtung dieser Informationen und Anweisungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen.
Lesen Sie die Bedienungsanleitung und diese Sicherheitshinweise bevor Sie das Gerät benutzen. Im Falle widersprüchlicher Informationen gelten die englischen Anweisungen in diesen Sicherheitshinweisen.
Die aktuelle EU-Konformitätserklärung, Baumusterprüfbescheinigung, Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung können unter **www.RugGear.com** heruntergeladen oder bei der **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** angefordert werden.

3. VORBEHALT
Der Inhalt dieses Dokuments basiert auf der aktuellen Funktion des Gerätes. Die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor.Die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten.
Für Datenverluste oder andere Schäden gleich welcher Art, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind, übernimmt die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** keine Haftung.

4. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Die EU-Konformitätserklärung befindet sich am Ende dieser Anleitung.

5. WEITERE SICHERHEITSHINWEISE
- Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen. Staub und Schmutz oder Ihre Fingernägel können die Displayscheibe zerkratzen. Bitte halten Sie die Displayscheibe sauber, indem Sie diese regelmäßig mit einem weichen Stofftuch reinigen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da dadurch der Akku überhitzen kann, was zu Feuer oder im schlimmsten Fall zu einer Explosion führen kann.
- Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen.
- Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo das Benutzen verboten ist.
- Setzen Sie das Gerät oder das Ladegerät keinen starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.

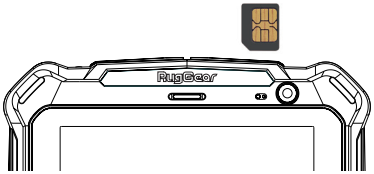
- Öffnen Sie das Gerät nicht selbst und führen Sie auch keine Reparaturen selbst durch. Unsachgemäße Reparaturen können zur Zerstörung des Geräts, zu Feuer oder zu einer Explosion führen. Das Gerät darf nur von autorisierten Fachleuten repariert werden.
- Verwenden Sie nur von **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** zugelassenes Zubehör.
- Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus. Dieses Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke beim Anschließen von Kopfhörern und Kopfhörern nicht zu hoch eingestellt ist, um Ihr Gehör zu schützen.

- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeuges auf die entsprechenden Landesgesetze.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Ladekabel, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen des Geräts oder des Ladegeräts. Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.
- Das Netzteil muss in der Nähe der Ausrüstung aufgestellt werden und leicht zugänglich sein.
- Das Produkt darf nur mit einer USB-Schnittstelle der Version USB 2.0 verbunden werden.
- Akkus gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie dazu verpflichtet alte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- Für Schäden durch Computerviren, die beim Gebrauch der Internetfunktionen heruntergeladen werden, ist der Benutzer selbst verantwortlich. Ein Regressanspruch gegenüber der **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** besteht nicht.

WARNUNG
Die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

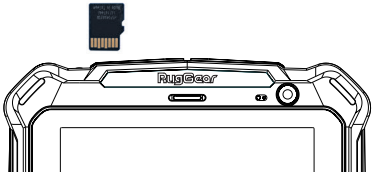
6. AKKU
Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Akkutyp ersetzt wird. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus gemäß den Anweisungen.

7. VORBEREITUNG
7.1. INSTALLATION DER MICRO SIM KARTE
Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine micro SIM Karte. Dieser ist unter der oberen rechten Abdeckung zugänglich (siehe Seite 3).



WARNUNG
Tauschen Sie die SIM Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Entfernen oder setzen Sie eine SIM Karte nur ein, wenn kein Ladegerät angeschlossen ist.

7.2. INSTALLATION DER microSD KARTE
Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine microSD Karte (bis zu 128GB). Dieser ist unter der oberen linken Abdeckung zugänglich (siehe Seite 3). Wenn Sie die microSD Karte entfernen möchten, stellen Sie bitte sicher, dass die Karte nicht vom Gerät verwendet wird. Um die microSD Karte zu entfernen, folgen Sie der Anleitung unter <Einstellungen> → <Speicher>.

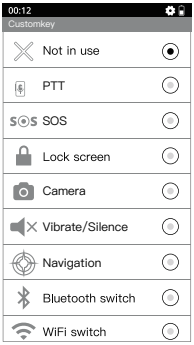


WARNUNG
Tauschen Sie die microSD Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
Bauen Sie keine microSD Karte ein oder entfernen Sie eine, wenn ein Ladegerät angeschlossen ist. Ansonsten kann die microSD Karte beschädigt werden.

Hinweis:
Bitte stellen Sie sicher, dass die Gummiabdeckung des Ohrhörers und der USB-Anschluss des Geräts perfekt abgedichtet sind, damit die Wasser- und Staubdichtigkeit gewährleistet wird. Es wird keine nachträgliche, gesonderte Erklärung abgegeben.

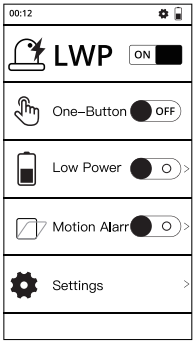
7.3. AUFLADEN
Das Modell RG930i unterstützt 5V/2A-Aufladung. Verwenden Sie nur RugGear-lizenzierte Ladegeräte und -kabel, da nicht-lizenzierte Produkte eine Explosion des Akkus verursachen oder das Gerät beschädigen können.
Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen von +0 °C bis +45 °C aufgeladen werden. Die normale Betriebstemperatur dieses Mobiltelefons liegt bei -10°C bis 50°C.

8. VORSTELLUNG DER FUNKTIONEN
8.1. FUNKTIONSTASTE (M1/M2)
Funktionstasten (M1/M2) sind benutzerdefinierte Tasten. Sie können mit ihnen das gewünschte Merkmal auswählen und verändern. Bei der ersten Verwendung müssen Sie diese Einstellungen in Ihrer APP (CustomKey) vornehmen, siehe unten.



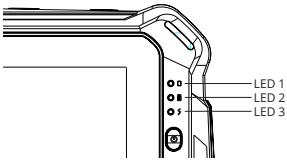
8.2. Multifunktionaler Alarm (LWP)
Multifunktionaler Alarm bezieht sich auf die Funktion, die den Status des Mobiltelefons bei Bewegung und Ruhe erkennt und automatisch per Telefonanruf/SMS den Notfallkontakt benachrichtigt.
1. Standard-Passwort: 1122.
2. Nach dem erstmaligen Öffnen der Anwendung müssen Sie eine Standardtelefonnummer für den Alarm

festlegen.
3. Wenn das Mobiltelefon zwei SIM-Karten verwendet, müssen Sie eine Standardtelefonnummer für Anrufe bzw. SMS festlegen.



8.3. Screenshot aufnehmen
Zum Aufnehmen eines Screenshots drücken Sie gleichzeitig die Einschalt- und die Lautstärketaste.

8.4. Anzeige-LED



LED 1 (Bereitschaftsanzeige): Die blau leuchtende LED bedeutet, dass das Gerät im Bereitschaftsmodus ist.
LED 2 (Informationsanzeige): Die blau blinkende LED bedeutet, dass eine neue Nachricht eingegangen ist.
LED 3 (Ladeanzeige):
Die rot leuchtende LED bedeutet, dass das Gerät gerade aufgeladen wird;
Die grün leuchtende LED bedeutet, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.

9. WIEDERVERWERTUNG
Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen. Diese Vorschriften gelten in der Europäischen Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie gebrauchte elektronische Produkte, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Weitere Informationen erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden für die Einhaltung der erweiterten Herstellerhaftung oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** Vertreter.

10. INFORMATIONEN ZUR CE SAR ZERTIFIZIERUNG (SPE-ZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

Der SAR-Grenzwert liegt in Europa bei XXX W/kg. Das Gerät wurde ebenfalls mit diesem Grenzwert getestet. Der höchste SAR-Wert, der bei der Produktzertifizierung gemäß diesem Standard für die Verwendung am Körper gemessen wurde, beträgt XXX W/kg und getragen am Körper getragen ist XXX W / kg. Das Gerät wurde auf typische Situationen beim Tragen am Körper mit der Rückseite des Telefons in einem Abstand von 5 mm vom Körper getestet. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 5 mm vom Körper verwendet wird. Achten Sie bei der Verwendung von Gürtelclips, Gürteltaschen und ähnlichem Zubehör darauf, dass das Zubehör keine metallischen Gegenstände enthält. Der Einsatz von Zubehör, das diese Anforderungen nicht erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den Richtlinien für HF-Exposition und ist nicht zulässig.

11. WARENZEICHEN

Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

12. GARANTIE

• For European customers please check: https://ruggear.com/warranty-terms/
For Customers in Americas please check: https://ruggear.com/terms-and-conditions-americas/

DANSK

1. TASTATURBELÆGNING (SE AFBILDNING SIDE 3)
1_SOS-TAST: Ved at trykke på tasten SOS sendes der et nødopkald til et forud lagret alarmnummer. Denne funktion kan kun bruges, hvis der er hentet en tilsvarende LWP-app.
2_SD-SLOT: Slot til et microSD-hukommelseskort.
3_SIM-SLOT: Slot til et micro-SIM-kort.
4_KAMERA: Frontkamera.
5_LYDSTYRKEREGULERING: Højere.
6_LYDSTYRKEREGULERING: Lavere.
7_STATUS-LED: batteristatus, opladning.
8_TÆND/SLUK-TAST: Langt tryk for at tænde/slukke. Kort tryk for at tænde/slukke for standby-tilstanden.
9_FUNKTIONSTASTEN M1: Egen tastaturbelægning mulig.
10_FUNKTIONSTASTEN M2: Egen tastaturbelægning mulig.
11_TILBAGETAST: Tilbage til forrige skærm.
12_HOME-TAST: Tilbage til startskærm.
13_AKTUELLE ANVENDELSER: Alle programmer i baggrunden lukkes.
14_USB, TYPE C: Til at oplade telefonen via USB og tilslutte den med andre enheder via det medfølgende USB-kabel.
15_HOVEDTELEFONSTIK: Tilslutning til hovedtelefoner.
16_MAGNETISK LADETILSLUTNING: For at oplade telefonen med det medfølgende magnetiske ladekabel.
17_DOCKINGSTATION: Uudviklet, det har ingen funktion nu.

2. INTRODUKTION
Dette dokument indeholder information og sikkerhedsregler, som absolut skal følges for en sikker drift med enhed **RG930i** under de beskrevne etingelser.Manglende overholdelse af disse informationer og anvisninger kan have farlige følger eller være en overtrædelse af regler.
Læs brugsvejledningen og disse sikkerhedsoplysninger, før enheden bruges. I tilfælde af modstridende informationer gælder de engelske instruktioner i disse sikkerhedsoplysninger.
Den seneste EU-overensstemmelseserklæring, typecertifikater, sikkerhedsoplysninger og brugsvejledningen kan downloades på **www.RugGear.com** eller rekvireres hos **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**.

3. FORBEHOLD
Indholdet i dette dokument er baseret på enhedens aktuelle funktion. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** påtager sig hverken eksplicit eller implicit noget som helst ansvar for rigtigheden eller fuldstændigheden af indholdet i dette dokument, herunder, men ikke begrænset til, stiltiende garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål, medmindre gældende lovgivning eller jurisdiktioner foreskriver en obligatorisk forpligtelse.
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. forbeholder sig til enhver tid ret til uden forudgående varsel at foretage ændringer i dette dokument eller trække dokumentet tilbage. Ændringer, fejl eller trykfejl begrunder ikke ret til erstatning. Alle rettigheder forbeholdes.
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. påtager sig intet ansvar for datatab eller andre skader ligegyldigt hvilken type, der er en følge af en usagkyndig brug af enheden.

4. EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EU-overensstemmelseserklæringen befinder sig i slutningen af denne vejledning.

5. YDERLIGERE SIKKERHEDSBESTEMMELSER
- Berør ikke displayet med skarpkantede genstande. Støv og snavs eller dine fingernegle kan ridse displayruden. Hold displayruden ren ved regelmæssigt at rengøre den med en blød tekstilklud.
- Enheden må ikke udsættes for høje temperaturer, da batteriet kan blive overophedet herigennem, hvilket kan resultere i brand eller i værste fald en eksplosion.
- Oplad ikke enheden i nærheden af brændbare eller eksplosive stoffer.
- Oplad kun enheden i tørre, indendørs rum.
- Oplad ikke enheden i en omgivelse, der er fugtig eller støvet.
- Brug ikke enheden på steder, hvor brug er forbudt.
- Udsæt ikke enheden eller opladeren for stærke elektriske magnetfelter, såsom de f.eks. dannes fra induktionskomfurer eller mikrobølgeovne.
- Åbn ikke enheden selv og udfør heller ikke selv reparationer. Usagkyndige reparationer kan føre til ødelæggelse af enheden, brand eller en eksplosion. Enheden må kun repareres af autoriserede fagfolk.

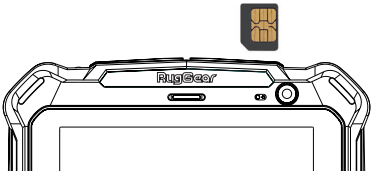
- Brug kun tilbehør, der er godkendt af **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
- Sluk enheden på hospitaler eller andre medicinske faciliteter. Denne enhed kan påvirke funktionen ved medicinsk udstyr såsom pacemakere og høreapparater. Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem enheden og en pacemaker.
- Sørg for, at lydstyrken ikke er sat for høj, når du tilslutter øretelefoner og hovedtelefoner for at beskytte din hørelse.

- Overhold relevante, nationale love, når enheden bruges, mens der køres i et køretøj.
- Sluk for enheden og kobl ladekablet fra, før enheden rengøres.
- Brug ikke kemiske midler til at rengøre enheden eller opladeren. Rengør udstyret med en blød, fugtet antistatisk klud.
- Adapteren skal installeres i nærheden af udstyret og skal være nemt tilgængelig.
- Produktet må kun tilsluttes en USB-grænseflade med version USB2.0.
- Batterier hører IKKE til i husholdningsaffald. Som forbruger er man forpligtet til at indlevere gamle batterier til korrekt bortskaffelse.
- Brugeren er selv ansvarlig for skader forårsaget af computervirus, der downloades i forbindelse med brug af internetfunktionerne. Der er ingen regreskrav over for **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**.

ADVARSEL
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af disse anvisninger eller forkert brug af enheden.

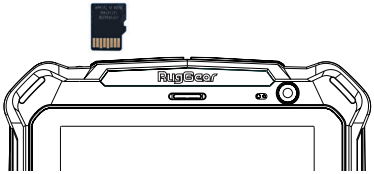
6. BATTERI
Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Bortskaf brugte batterier i henhold til vejledningen.

7. FORBEREDELSE
7.1. INSTALLATION AF MICRO SIM KORTET
Enheden har en indstiksplads til et micro-SIM-kort. Dette er tilgængeligt under øverste, højre afdækning (se side 3).



ADVARSEL
Udskift kun SIM-kortet, når enheden er slukket.
Fjern eller indsæt kun et SIM-kort, hvis der ikke er tilsluttet en oplader.

7.2. INSTALLATION AF microSD KORTET
Enheden har en indstiksplads til et microSD-kort (op til 128 GB). Dette er tilgængeligt under øverste, venstre afdækning (se side 3). Hvis microSD-kortet skal fernes, sørg for, at kortet ikke anvendes af enheden. For at ferne microSD-kortet, følg instruktionerne under <Indstillinger> → <Hukommelse>.

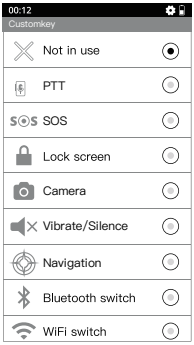


ADVARSEL
Udveksl kun microSD-kortet, når enheden er slukket. Undlad at indsætte et microSD-kort eller ferne en, hvis en oplader er tilsluttet. Ellers kan microSD-kortet blive beskadiget.

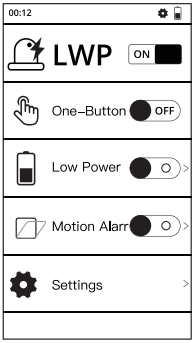
Bemærk:
Efter isætningen skal du sørge for, at gummiproppen til hovedtelefon- og USB-porten i hele telefonen er intakt og lukket for at være vandtæt og støvtæt. Med hensyn hertil vil der ikke blive foretaget yderligere særlige erklæringer i senere kapitler.

7.3. Opladning
RG930i understøtter opladning med 5 V/2A. Brug kun RugGear-licenserede oplader og kabler, da ikke-licenserede produkter kan få batteriet til at eksplodere eller beskadige din enhed.
Du kan kun oplade enheden ved et omgivende temperaturområde på +0°C til +45°C. Den normale driftstemperatur af denne mobiltelefon er -10°C til 50°C.

8. INTRODUKTION TIL FUNKTIONER
8.1. FUNKTIONSTAST (M1/M2)
Funktionstaster (M1/M2) er brugertilpassede taster. Du kan vælge og modificere du funktioner, du vil. Når du bruger den for første gang, skal den indstilles i din APP (Tilpasset tast), som herunder.

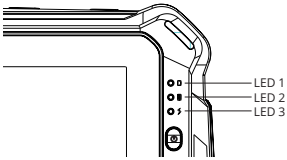


8.2. Multifunktionel alarm (LWP)
Den multifunktionelle alarm referer til den funktion, der detekterer mobiltelefonstatussen under bevægelse og hvile og giver automatisk nødkontakten besked via telefonopkald/SMS.
1. Standardadgangskode: 1122.
2. Efter at have åbnet appen for første gang skal du indstille et standardtelefonnummer for alarmen.
3. Hvis mobiltelefonen bruger to SIM-kort, skal du indstille et standardtelefonnummer for opkald/SMS.



8.3. Tag et skærmbillede
Tryk på tænd/sluk-knappen og lydstyrketasten på samme tid for at tage et skærmbillede.

8.4. Indikatorlys



LED 1 (Standby-indikator): Det blå lys er tændt for at vise, at enheden er i standbytilstand.
LED 2 (Informationsindikator): Det blå lys blinker for at indikere, at der er en ny besked.
LED 3 (Opladningsindikator):
Når det røde lys er tændt, oplades enheden;
Når det grønne lys er tændt, er opladningen færdig.

9. GENANVENDELSE
Symbolet for den overstregede affaldsspand på hjul, som kan findes på produktet, på batteriet, i dokumentationen eller emballagen, betyder, at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og batterier skal indleveres til en separat affaldsindsamling i slutningen af produktets levetid. Disse forsktifter gælder inden for Den Europæiske Union. Bortskaf ikke disse produkter sammen med usorteret husholdningsaffald. Bortskaf altid brugte elektroniske produkter, batterier samt emballagemateriale på dertil beregnede indsamlingssteder. På den måde forebygges ukontrolleret bortskaffelse af affald og genbrug af materielle ressourcer fremmes. Yderligere informationer kan fås hos den forhandler, hvor produktet blev købt, hos lokale affaldsvirksomheder, statslige myndigheder, når det drejer sig om overholdelse af producentansvaret, eller hos den **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**-repræsentant, der er ansvarlig for det pågældende land eller område.

10. INFORMATIONER OM CE SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)
SAR-grænsen for Europa er XXX W/kg. Enheden er også testet mod denne SAR-grænse. Den højest indberettede SAR-værdi under denne standard under produktcertificering for brug på kroppen er XXX W/kg og når den bæres slidt på kroppen, er den XXX W / kg. Denne enhed blev testet ved typiske kropsbårne handlinger med bagsiden af håndsættet holdt 5 mm fra kroppen. Enheden overholder RF-specifikationerne,

når enheden anvendes 5 mm fra kroppen. Brugen af bælteklips, hylstre og lignende tilbehør bør ikke indeholde metalliske komponenter. Brugen af tilbehør, der ikke opfylder disse krav, opfylder eventuelt ikke kravene til RF-eksponeringskravene, og bør undgås.

11. VAREMÆRKER
Alle andre varemærker og copyrights tilhører disses respektive ejere.

12. GARANTI
• For europæiske kunder kan du tjekke: https://ruggear.com/warranty-terms/
For kunder i Amerika kan du tjekke: https://ruggear.com/terms-and-conditions-americas/

SUOMI

1. PAINIKKEIDEN TOIMINNOT (KS. KUVA SIVULLA 3.)
1_SOS-PAINIKE: Kun SOS-painiketta painetaan pitkään, laite soittaa hätäpuhelun asetuksiin tallennettuun hätänumeroon. Toiminto on käytettävissä vain, kun laitteeseen on ladattu tarvittava LWP-sovellus.
2_SD-KORTTIPAIKKA: Korttipaikka microSD-muistikortille.
3_SIM-KORTTIPAIKKA: Korttipaikka mikro-SIM-kortille.
4_KAMERA: Etukamera.
5_ÄÄNENVOIMAKKUUSSÄÄDIN: Äänenvoimakkuuden koventaminen.
6_ÄÄNENVOIMAKKUUSSÄÄDIN: Äänenvoimakkuuden hiljentäminen.
7_TILA-LED: akun tila, lataus.
8_VIRTAPAINIKE: Pitkä painallus kytkee laitteen päälle tai pois päältä. Lyhyt painallus kytkee valmiustilan päälle tai pois päältä.
9_M1-TOIMINTOPAINIKE: Ohjelmoitavissa itse.
10_M2-TOIMINTOPAINIKE: Ohjelmoitavissa itse.
11_PALUUPAINIKE: Takaisin edelliseen näytön maskiin.
12_ALOITUSNÄYTTÖPAINIKE: Paluu aloitusnäyttöön.
13_ANYKYISET SOVELLUKSET: Kaikki taustalla suoritettavat ohjelmat suljetaan.
14_USB TYYPPI C: Puhelimen lataamiseen USB:n kautta ja sen liitämiseen muihin laitteisiin toimitukseen sisältyvällä USB-kaapelilla.
15_KUULOKELIITÄNTÄ: Kuulokeliitäntä.
16_MAGNEETTINEN LATAUSLIITÄNTÄ: Puhelimen lataamiseen toimitukseen sisältyvällä magneettisella latauskaapelilla.
17_TELAKOINTIASEMA: Kehittymätön, sillä ei ole nyt toimintoa.

2. JOHDANTO
Tämä asiakirja sisältää tietoja ja turvallisuusohjeita, jotka ovat **RG930i**-puhelimen käytön ja moitteettoman toiminnan edellytys. Tietojen ja ohjeiden noudattamatta jättämisellä voi olla vakavia seurauksia, ja se voi olla määräysten vastaista.
Lue käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet ennen puhelimen käyttämistä. Jos tiedoissa esiintyy ristiriitaisuuksia, turvallisuusohjeiden englanninkielinen versio on ensisijaisesti pätevä.
EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, sertifikaatit, turvaohjeet ja oppaat löytyvät osoitteesta **www.RugGear.com** tai ne voi pyytää **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**:lta.

3. VARAUS
Tämän asiakirjan sisältö perustuu laitteen toimintaan asiakirjan laatimishetkellä. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** ei vastaa nimenomaisesti eikä muulla tavoin asiakirjan sisällön paikkansapitävyydestä tai täydellisyydestä mukaan lukien laitteen markkinakelpoisuus ja soveltuvuus tiettyyn käyttötarkoitukseen, ellei pakottavasta lainsäädännöstä tai oikeuskäytännöstä muuta johdu.
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. pidättää oikeuden muuttaa asiakirjaa tai vetää se takaisin milloin tahansa ilman ennakkovaroitusta. Muutokset, virheet ja painovirheet eivät oikeuta vahingonkorvauksiin. Kaikki oikeudet pidätetään.
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. ei vastaa tietojen häviämisestä tai mistään muistakaan vahingoista, joiden syynä on laitteen epäasianmukainen käyttö.

4. EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on tämän ohjeen lopussa.

5. MUITA TURVALLISUUSOHJEITA
- Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä. Pölypartikkelit ja kynnet saattavat naarmuttaa näyttöä. Pidä näyttö puhtaana. Poista pöly näytöltä pehmeällä kankaalla varovaisesti, äläkä naarmuta näyttöä.
- Älä vie laitetta ympäristöihin, joiden lämpötila on äärimmäisen korkea tai alhainen, koska tämä voi johtaa akun kuumenemiseen, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- Älä lataa laitetta helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden lähellä.
- Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- Älä laitaa laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.
- Älä käytä laitetta paikoissa, joissa sen käyttö on kielletty.
- Älä altista laitetta tai laturia voimakkaille sähkömagneettisille kentille, jollaisia esim. induktioliedet ja mikroaaltouunit synnyttävät.
- Älä avaa tai korjaa laitetta itse. Epäasianmukaiset korjaukset voivat tuhota laitteen sekä aiheuttaa tulipaloja ja

räjähdyksiä. Laitetta saavat korjata vain valtuutetut ammattilaiset.

- Käytä vain **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**:n hyväksymiä tarvikkeita.
- Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa lääkinnällisissä laitoksissa. Laite voi vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan. Säilytä laitteen ja sydämentahdistimen välillä aina vähintään 15 cm:n turvaetäisyys.
- Varmista, että äänenvoimakkuustaso ei ole liian korkea, kun kuulokkeet ja kuulokkeet liitetään kuulokkeiden suojaamiseen.

- Noudata paikallista lainsäädäntöä, joka koskee laitteen käyttämistä ajoneuvolla ajettaessa.
- Kytke laite pois päältä ja irrota latauskaapeli ennen laitteen puhdistamista.
- Älä käytä laitteen tai laturin puhdistamiseen kemikaaleja. Puhdista laite pehmeällä, kostealla antistaattisella kangasliinalla.
- Sovitin on asennettava laitteiston läheisyyteen, ja sen on oltava helposti saapuvilla.
- Tuotteen saa liittää ainoastaan USB-liitäntään, jonka versio on USB 2.0.
- Älä hävitä vanhoja ja käytöstä poistettuja litiumparistoja talousjätteiden mukana. Käyttäjänä sinun velvollisuutesi on toimittaa vanhat akut valtuutettuun hävityspaikkaan.
- Käyttäjä on yksin vastuussa kaikista haittaohjelman lataamisesta aiheutumista vaurioista ja vastuista käytettäessä laitteen verkkoa tai muuta tiedonsiirtotoimintaa. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** ei ole vastuussa mistään näistä vaateista.

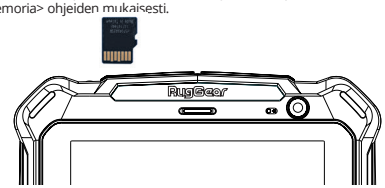
VAROITUS
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjei- den noudattamatta jättämisestä tai laitteen asiaankuulumattomasta käytöstä.

6. AKKU
Räjähdysvaara, jos pariston tilalle vaihdetaan vääräntyyppinen paristo. Käytetyt paristot on hävitettävä ohjeiden mukaisesti.

7. VALMISTELUTOIMENPITEET
7.1. MIKRO-SIM-KORTIN ASENNUS
Puhelimessa on mikro-SIM-muistikorttipaikka. Se sijaitsee oikealla puolella yläsuojuksen alla (ks. s. 3).

VAROITUS
Vaihda SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu.
SIM-kortin saa laittaa paikalleen ja poistaa vain, kun puhelin ei ole latauksessa.

7.2. microSD-KORTIN ASENNUS
Puhelimessa on mikroSD-muistikorttipaikka (enint. 128 Gt). Se sijaitsee vasemmanpuolisen yläsuojuksen alla (ks. s. 3).
Varmista ennen mikro-SD-kortin poistamista, ettei laite käytä korttia parhaillaan. Poista mikro-SD-kortti valikon <Asetukset> → <Memoria> ohjeiden mukaisesti.

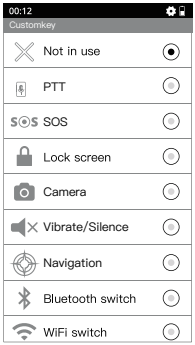


VAROITUS
Vaihda mikro-SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. Älä yritä laittaa tai poistaa Mikro-SD-korttia, kun ulkoinen virtalähde on yhdistetty. Muussa tapauksessa Mikro-SD-kortti voi vahingoittu.

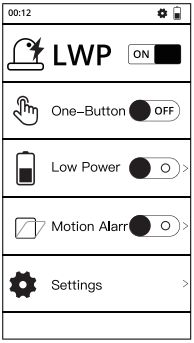
Huomaa:
Varmista asennuksen jälkeen, että puhelimen kuuloke- ja USB-portin kumitulppa ovat ehjiä ja suljettuja veden- ja pölynpitävyyden varmistamiseksi. Myöhemmissä luvuissa ei anneta muita ohjeita tätä koskien.

7.3. Lataaminen
RG930i tukee 5 V:n / 2A:n latausta. Käytä ainoastaan RugGearin lisensoimiä latureita ja kaapeleita, sillä muiden kuin lisensoityjen tuotteiden käyttö voi aiheuttaa akun räjähtämisen tai laitteen vaurioitumisen.
Laitetta saa ladata ainoastaan ympäristölämpötilassa +0 °C - +45 °C. Tämän matkapuhelimen normaali käyttölämpötila on -10 °C - +50 °C.

8. TOIMINNON ESITTELY
8.1. TOIMINTONÄPPÄIN (M1/M2)
Toimintonäppäimet (M1/M2) ovat mukautettuja näppäimiä. Voit valita haluamasi toiminnot ja muuttaa niitä. Kun käytät sitä ensimmäisen kerran, se on asetettava sovelluksessa (CustomKey) seuraavasti.

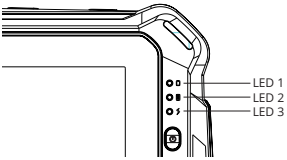


8.2. Monitoiminen hälytys (LWP)
Monitoiminen hälytys tunnistaa matkapuhelimen tilan liikkeen ja paikoillaanolon aikana ilmoittaen automaattisesti hätätilanteen yhteyshenkilölle puhelulla/tekstiviestillä.
1. Oletussalasana: 1122.
2. Kun sovellus on avattu ensimmäistä kertaa, aseta hälytykseen oletuspuhelinnumero.
3. Jos matkapuhelin käyttää kahta SIM-korttia, oletuspuhelinnumero tulee asettaa soittamista/tekstiviestiä varten.



8.3. Näyttökuvan ottaminen
Voit ottaa näyttökuvan painamalla virtapainiketta ja äänenvoimakkuuden näppäintä samanaikaisesti.

8.4. Merkkivalo



LED 1 (valmiustilan merkkivalo): Sininen merkkivalo palaa, kun laite on valmiustilassa.
LED 2 (ilmoituksen merkkivalo): Sininen merkkivalo vilkkuu, kun uusi viesti on saapunut.
LED 3 (latauksen merkkivalo):
Punainen merkkivalo palaa, kun lataus on käynnissä;
Vihreä merkkivalo palaa, kun lataus on suoritettu.

9. KIERRÄTYS
Tuotteessasi, akussa, kirjallisuudessa tai paikkauksessa oleva pyörällisen roskasäiliön kuva, jonka päällä on rasti, muistuttaa sinua siitä, että kaikki sähköiset ja elektroniset tuotteet, akut ja akkumulaattorit täytyy viedä erilliseen keräykseen niiden käyttöiän päätyttyä. Tämä vaatimus on voimassa Euroopan Unionissa. Älä häitä näitä tuotteita lajittelemattomina talousjätteen joukossa. Palauta aina käytetyt elektroniikkatuotteesi, akut ja pakkausmateriaalit erillisiin keräyspisteisiin. Näin voit estää hallitsemattoman jätteiden hävittämisen ja edistää materiaalien kierrätystä. Lisää yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa tuotteen jälleenmyyjältä, paikallisilta jäteviranomaisilta, kansallisilta tuottajavastuuorganisaatioilta tai paikalliselta **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** -edustajalta.

10. TIETOA CE SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)
SAR-raja-arvo on Euroopassa XXX W/kg. Laite on testattu kyseisen SAR-raja-arvon perusteella. Tuotteen sertifiointiprosessin aikana käytetty suurin standardin mukainen SAR-arvo keholla kannettaessa oli XXX W/kg käytettäessä kulumista päällä on XXX W / kg. Laitetta testattiin tyypillisissä käyttötilanteissa keholla kannettaessa siten, että käsiyksikön tausta oli 5mm:n päässä kehosta. Laite täyttää RF-vaatimukset, kun sitä käytetään 5 mm:n päässä kehosta. Käytettävissä vyökiinnikkeissä, koteloissa ja vastaavissa tarvikkeissa ei saa olla metalliosia. Jos käytettävät tarvikkeet eivät täytä kyseisiä vaatimuksia, ne eivät ehkä ole RF-altistusvaatimusten mukaisia, ja niiden käyttöä on vältettävä.

11. TAVARAMERKKEJÄ
Kaikki muut tavaramerkit ja tekijänoikeudet ovat haltijoidensa omaisuutta.

12. TAKUU
• Eurooppalaisille asiakkaille tarkista: https://ruggear.com/warranty-terms/
Amerikan asiakkaille tarkista: https://ruggear.com/terms-and-conditions-americas/

FRANÇAIS

1. AFFECTATION DES TOUCHES (Voir illustration en page 3)

1_BOUTON SOS : Une pression prolongée sur le bouton SOS initie un appel d'urgence en composant le numéro d'urgence préalablement enregistré. Cette fonction peut uniquement être utilisée à condition de préalablement télécharger une application dédiée à la protection des travailleurs isolés.
2_SLOT SD : Slot pour une carte mémoire microSD.
3_SLOT SIM : Slot pour une carte SIM micro.
4_APPAREIL PHOTO : Appareil photo frontal.
5_RÉGLAGE DU VOLUME : Augmenter le volume.
6_RÉGLAGE DU VOLUME : Réduire le volume.
7_LED D'ÉTAT: état de la batterie, chargement.
8_BOUTON ON/OFF : Pression prolongée pour allumer ou éteindre. Pression brève pour activer ou désactiver le mode Veille.
9_TOUCHE DE FONCTION M1 : Cette touche est programmable.
10_TOUCHE DE FONCTION M2 : Cette touche est programmable.
11_BOUTON RETOUR : Retourner au masque de l'écran précédent.
12_BOUTON HOME : Retourner à l'écran principal.
13_APPLICATIONS ACTUELLES : Tous les programmes ouverts en arrière-plan sont fermés.
14_USB TYPE C : Pour la recharge du téléphone via USB ou pour la connexion à d'autres périphériques à l'aide du câble USB fourni.
15_PRISE CASQUE : Prise pour le casque.
16_PORT DE CHARGE MAGNÉTIQUE : Pour la recharge du téléphone à l'aide du câble de charge magnétique fourni.
17_STATION D'ACCUEIL : Non développé, il n'a plus de fonction maintenant.

2. INTRODUCTION

Le présent document contient les informations et consignes de sécurité à impérativement observer en vue d'une exploitation en toute sécurité de l'appareil **RG930i** dans les conditions énoncées. Le non-respect de ces informations et instructions peut engendrer des dangers ou violer des consignes.
Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité. En présence d'informations contradictoires, la version anglaise des instructions dans les présentes consignes de sécurité fait foi.
La déclaration de conformité CE actuelle, les certificats, les instructions de sécurité et les manuels sont disponibles sur le site **www.RugGear.com** ou peuvent être demandés auprès de l'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd..**

3. SOUS RÉSERVE

Le contenu du présent document repose sur la fonction actuelle de l'appareil. L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** n'accorde aucune garantie, expresse ou tacite, pour l'exactitude ou l'exhaustivité du contenu du présent document, y compris, sans pour autant s'y limiter, la garantie tacite d'une qualité marchande et d'une adéquation à des fins particulières, à moins que les lois ou législations applicables ne prescrivent impérativement une telle garantie. L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** se réserve le droit de modifier ou de retirer le présent document à tout moment et sans préavis. Les modifications, erreurs et fautes d'impression ne permettent pas de prétendre à dommages et intérêts. Tous droits réservés. L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** décline toute responsabilité pour les pertes de données et dommages similaires résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

La déclaration de conformité CE se trouve à la fin de ce manuel.

5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- Ne pas toucher l'écran de l'appareil avec des objets pointus. Les particules de poussière et les ongles peuvent rayer l'écran. Toujours veiller à ce que l'écran soit propre. Éliminer en douceur la poussière de l'écran à l'aide d'un chiffon doux et ne pas rayer l'écran.
- Ne pas introduire l'appareil dans les environnements qui comportent des températures trop élevées, cela pourrait provoquer une surchauffe de la batterie et déclencher un incendie ou une explosion.
- Ne pas recharger l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives.
- Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
- Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.

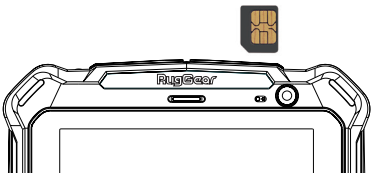
- N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.
- N'exposez pas l'appareil ou le chargeur à des champs électromagnétiques puissants, comme par ex. des plaques de cuisson à induction ou des fours à microondes.
- N'ouvrez pas vous-même l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations. Les réparations non conformes peuvent détruire l'appareil, déclencher un incendie ou provoquer une explosion. Les réparations de l'appareil sont strictement réservées aux spécialistes autorisés.
- Employez exclusivement les accessoires agréés par l'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**.
- Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil. Cet appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives. Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque.
- Assurez-vous que le niveau de volume n'est pas trop élevé lorsque vous branchez des écouteurs et des écouteurs pour protéger votre ouïe.

- En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, observez la législation nationale applicable.
- Avant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez le câble de charge.
- Pour le nettoyage de l'appareil ou du chargeur, n'employez pas de produits chimiques. Nettoyez les appareils à l'aide d'un chiffon en tissu antistatique doux humidifié.
- L'adaptateur est à installer à proximité de l'équipement en veillant à ce qu'il soit facilement accessible.
- Le produit doit uniquement être connecté à une interface USB 2.0.
- Ne pas jeter les batteries au lithium usées ou oubliées avec les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur, vous êtes également obligé de rapporter les anciennes batteries pour une mise au rebut appropriée.
- L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour tous les dommages et frais causés par les logiciels malveillants téléchargés via le réseau ou d'autres fonctions d'échange de données de l'appareil. L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** décline toute responsabilité pour ce type de revendications.

AVERTISSEMENT
L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** décline toute responsabilité pour les dom- mages causés par le non-respect des présents conseils ou par toute utilisation inappropriée de l'appareil.

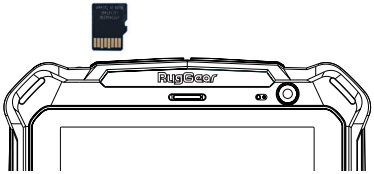
6. BATTERIE.
Risque d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie du mauvais type. Jetez les batteries usagées conformément aux prescriptions.

7. PRÉPARATION
7.1. INSTALLATION DE LA CARTE MICRO SIM
L'appareil est muni d'un slot pour une carte micro SIM. Celui-ci se trouve au-dessous du cache supérieur droit (voir en page 3).



AVERTISSEMENT
Ne changer la carte SIM que lorsque l'appareil est éteint. Insérez ou retirez uniquement la carte SIM lorsque le chargeur est débranché.

7.2. INSTALLATION DE LA CARTE microSD
L'appareil est muni d'un slot pour une carte microSD (jusqu'à 128 Go). Celui-ci se trouve au-dessous du cache supérieur gauche (voir en page 3). Si vous souhaitez retirer la carte microSD, veuillez vous assurer que la carte n'est pas en cours d'utilisation par l'appareil. Pour retirer la carte microSD, suivez les instructions sous <Paramètres> → <Mémoire>.

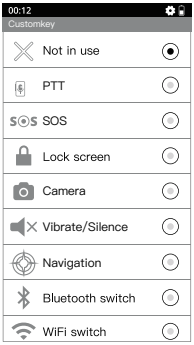


AVERTISSEMENT
Ne changer la carte microSD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte microSD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

Remarque :
Veillez à ce que le cache en caoutchouc de la prise casque et de la prise USB de l'appareil soit parfaitement en place afin de garantir la bonne étanchéité à l'eau et à la poussière.
Aucune autre déclaration spécifique n'est faite à ce sujet dans le document.

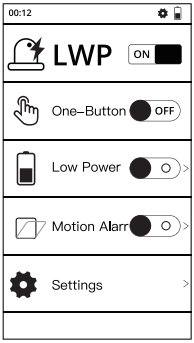
7.3. CHARGING
Le RG930i est compatible avec une charge à 5V/2A. N'utilisez que des chargeurs et des câbles homologués RugGear car les produits non homologués pourraient provoquer l'explosion de la batterie ou endommager votre appareil.
Vous ne devez recharger l'appareil qu'à une température ambiante comprise entre +0°C et +45°C. La température de fonctionnement normale de ce téléphone portable est comprise entre -10°C et 50°C .

8. PRÉSENTATION DU FONCTIONNEMENT
8.1. TOUCHES DE FONCTION (M1/M2)
Les touches de fonction (M1/M2) sont des touches personnalisables. Vous pouvez choisir et modifier les fonctionnalités que vous voulez. À la première utilisation, vous devez les paramétrer dans votre appli (Bouton Personnalisation), comme suit.



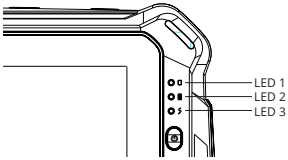
8.2. Alarme multifonction (LWP)
L'alarme multifonction fait référence à la fonction qui détecte l'état du téléphone portable pendant les mouvements ou le repos et qui avertit automatiquement le contact à prévenir en cas d'urgence par un appel ou un SMS.

1. Mot de passe par défaut : 1122.
2. Après avoir ouvert l'application pour la première fois, vous devez définir un numéro de téléphone par défaut pour l'alarme.
3. Si le téléphone portable utilise deux cartes SIM, vous devez également définir quel numéro de téléphone par défaut passera les appels ou enverra les SMS.



8.3. Capture d'écran
Appuyez sur la touche d'alimentation et la touche Volume simultanément pour faire une capture d'écran.

8.4. Témoin lumineux



LED 1 (Indicateur Veille) : La lumière bleue est allumée pour indiquer que l'appareil est en mode Veille.
LED 2 (Indicateur Informations) : La lumière bleue clignote pour indiquer un nouveau message.
LED 3 (Indicateur Charge) :
Lorsque la lumière est rouge, cela indique que l'appareil est en charge.
Lorsque la lumière est verte, cela indique que la charge est terminée.

9. RECYCLAGE
Le symbole de la poubelle rayée sur votre produit, batterie, documentation ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles et batteries doivent être recyclés séparément à la fin de leur cycle de vie. Ces dispositions sont valables dans toute l'Union européenne. Ne jetez pas ces produits avec les ordures ménagères non triées. Déposez toujours les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage auprès des centres de collecte compétents. Cela permet d'éviter les décharges sauvages et encourage la réutilisation des ressources. Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre entreprise régionale chargée de la collecte des ordures, les autorités nationales en charge de la responsabilité étendue du fabricant ou le représentant local de l'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**.

10. INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE)
En Europe, le taux d'absorption spécifique ou DAS ne doit pas être supérieur à XXX W/kg. L'appareil a

également été testé avec ce seuil DAS. La valeur DAS la plus élevée mesurée en vertu de cette norme durant la certification du produit pour une utilisation près du corps s'élève à XXX W/kg et lorsqu'il est porté sur le corps est de XXX W/ kg. Cet appareil a été testé en vue d'une utilisation près du corps typique en observant une distance de 5 mm entre le combiné et le corps. L'appareil est conforme aux spécifications RF en cas d'utilisation à 5 mm de votre corps. Il est déconseillé d'utiliser des clips de ceinture, étuis et accessoires similaires qui abritent des composants métalliques. Il est possible que l'utilisation d'accessoires non conformes à ces exigences ne soit pas conforme aux exigences relatives à l'exposition aux radiofréquences et il est recommandé d'éviter une telle utilisation.

11. MARQUES

Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

12. GARANTIE

• For European customers please check: https://ruggear.com/warranty-terms/
For Customers in Americas please check: https://ruggear.com/terms-and-conditions-americas/

ITALIANO

1. TASTI (cfr. fgura a pagina 3)
1_TASTO SOS: La prolungata pressione del pulsante di emergenza origina una chiamata a un numero di emergenza. Questa funzione è utilizzabile solo dopo avere scaricato l'apposita app LWP.
2_SLOT SD: Slot per una scheda di memoria microSD.
3_SLOT SIM: Slot per una scheda Micro-SIM.
4_FOTOCAMERA: Fotocamera frontale.
5_REGOLAZIONE DEL VOLUME: più alto.
6_REGOLAZIONE DEL VOLUME: più basso.
7_LED DI STATO: stato della batteria, in carica.
8_TASTO ON/OFF: Per accendere/spegnere, tenere premuto a lungo. Per attivare/disattivare la modalità di standby, premere brevemente.
9_TASTO FUNZIONE M1: Assegnazione personalizzata della funzione.
10_TASTO FUNZIONE M2: Assegnazione personalizzata della funzione.
11_TASTO INDIETRO: Per tornare alla schermata precedente.
12_TASTO HOME: Per tornare alla schermata principale.
13_UTILIZZI CORRENTI: Vengono chiusi tutti i programmi sullo sfondo.
14_USB DI TIPO C: Per poter caricare il telefono tramite USB e collegarlo ad altri dispositivi tramite il cavo USB fornito in dotazione.
15_ JACK PER LE CUFFIE: Collegamento per le cufe auricolari.
16_COLLEGAMENTO DI RICARICA MAGNETICO: Per poter collegare il telefono con il cavo di ricarica magnetico fornito in dotazione.
17_ALLOGGIAMENTO DI ESPANSIONE: Non sviluppato, ora non ha alcuna funzione.

2. INTRODUZIONE
Questo documento contiene informazioni e prescrizioni di sicurezza che devono essere necessariamente osservate nell'ottica del funzionamento sicuro del dispositivo **RG930i** alle condizioni descritte. La mancata osservanza di tali informazioni e istruzioni può avere conseguenze pericolose o violare le prescrizioni previste. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso e le prescrizioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio. In caso di informazioni discordanti si applicano le istruzioni delle prescrizioni di sicurezza in lingua inglese.
L'attuale dichiarazione di conformità UE, i certificati, le istruzioni di sicurezza e i manuali sono disponibili sul sito **www.RugGear.com**, o possono essere richiesti direttamente a **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd..**

3. RISERVA
Il contenuto del presente documento si basa sulla funzione corrente del dispositivo. L'azienda **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** non si assume alcuna responsabilità, né espressa né implicita, relativamente alla correttezza o completezza dei contenuti del documento, compresi segnatamente ma non esclusivamente la garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per uno scopo specifico, fatti salvi i caso in cui norme o sentenze applicabili prevedano tale responsabilità. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento o di ritirarlo in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso. Modifiche, errori e refusi non possono costituire il fondamento per richieste di indennizzo. Tutti i diritti riservati. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati o per danni di qualsiasi altro tipo derivanti da un uso improprio del dispositivo.

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
La dichiarazione di conformità UE si trova alla fine delle presenti istruzioni.

5. ALTRE PRESCRIZIONI DI SICUREZZA
- Non toccare lo schermo del dispositivo con oggetti appuntiti. Le particelle di polvere e le unghie possono graffiare lo schermo. Tenere pulito lo schermo. Rimuovere delicatamente la polvere dallo schermo con un panno morbido ed evitare di graffiare lo schermo.
- Non collocare il dispositivo in ambienti con temperature eccessive: il calore potrebbe surriscaldare la batteria e causare incendi o esplosioni.
- Non caricare il dispositivo nei pressi di sostanze infiammabili o esplosive.
- Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
- Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.
- Non esporre il dispositivo o il caricabatterie a forti campi elettromagnetici come ad esempio quelli provenienti da piani cottura a induzione o forni a microonde.

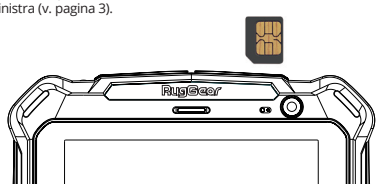
- Non aprire il dispositivo e non eseguire da soli alcuna riparazione. Le riparazioni inappropriate possono provocare la distruzione del dispositivo o innescare un incendio o un'esplosione. Il dispositivo può essere riparato solo da tecnici autorizzati.
- Utilizzare solo accessori autorizzati da **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**.
- Spegnere il dispositivo all'interno di cliniche o strutture ospedaliere. Il dispositivo può influire sul funzionamento di apparecchiature mediche come pacemaker o apparecchi acustici. Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker.

- Assicurarsi che il livello del volume non sia impostato su un valore troppo alto quando si collegano cuffie e auricolari per proteggere l'udito.
- Osservare le leggi nazionali in vigore quando si utilizza il dispositivo alla guida di un mezzo di trasporto.
- Spegnere il dispositivo e rimuovere il cavo di ricarica prima di pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare detergenti chimici per pulire il dispositivo o il caricabatterie. Pulire gli apparecchi con un panno antistatico morbido e umido.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'impianto ed essere facilmente accessibile.
- Il prodotto deve essere connesso esclusivamente a una porta USB 2.0.
- Non smaltire le batterie al litio esaurite e abbandonate nella spazzatura normale; conferirle alle sedi preposte per lo smaltimento dei rifiuti.
- L'utente è responsabile dei danni e delle responsabilità conseguenti al download di malware durante l'uso di funzioni di rete o di scambio dati del dispositivo. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** non può essere considerata responsabile di eventuali richieste di indennizzo conseguenti.

AVVERTENZA
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. non potrà assumersi alcuna responsabilità per i danni causati da negligenza nei confronti delle presenti raccomandazioni o dall'uso non corretto del dispositivo.

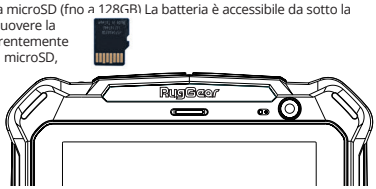
6. BATTERIA
Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire la batterie usate seguendo le istruzioni.

7. PREPARAZIONE
7.1. INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA MICRO SIM
L'apparecchio dispone di uno slot per una scheda Micro SIM. La batteria è accessibile da sotto la copertura superiore sinistra (v. pagina 3).



AVVERTENZA
Sostituire la scheda SIM quando il dispositivo è spento. Rimuovere o inserire una scheda SIM solo se il dispositivo di ricarica non è collegato.

7.2. INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA microSD
L'apparecchio dispone di uno slot per una scheda microSD (fino a 128GB) La batteria è accessibile da sotto la copertura superiore sinistra (v. pagina 3). Per rimuovere la scheda microSD, assicurarsi che essa non sia correntemente utilizzata dal dispositivo. Per rimuovere la scheda microSD, attenersi alle istruzioni riportate in <Impostazioni> → <Memoria>.

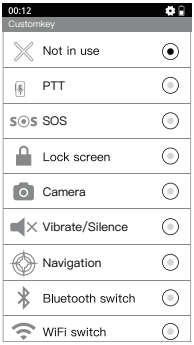


AVVERTENZA
Sostituire la scheda microSD solo a dispositivo spento. Non tentare di inserire o rimuovere la scheda microSD quando il dispositivo e collegato all'alimentazione o quandoe acceso: la scheda potrebbe venire danneggiata.

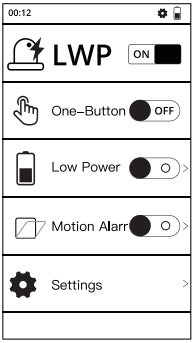
Nota:
accertarsi che i coperchietto in gomma della presa per le cuffie e della la presa USB del dispositivo siano perfettamente sigillati in modo da garantire l'effettiva impermeabilità e resistenza alla polvere.
Non saranno rilasciate ulteriore dichiarazioni specifiche al riguardo di seguito.

7.3. CARICA
Il modello RG930i supporta la carica a 5 V/2A. Utilizzare esclusivamente caricabatterie e cavi con licenza originale di RugGear, poiché i prodotti sprovvisti di licenza possono causare l'esplosione della batteria o danneggiare il dispositivo.
È possibile caricare il dispositivo solo a una temperatura ambiente compresa tra +0 °C e +45 °C. La normale temperatura operativa di questo telefono cellulare è compresa tra -10°C e 50 °C.

8. INTRODUZIONE ALLE FUNZIONI
8.1. TASTI FUNZIONE (M1/M2)
I Tasti funzione (M1/M2) sono tasti personalizzabili. È possibile scegliere e modificare le funzioni desiderate. Se li si utilizza per la prima volta occorre impostarli all'interno della propria APP (nella schermata CustomKey), come mostrato sotto.

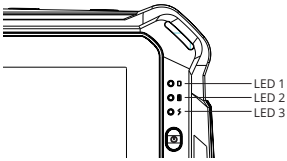


8.2. Allarme multifunzionale (LWP)
L'allarme multifunzionale fa riferimento alla funzione che rileva lo stato del telefono cellulare durante gli spostamenti e il riposo e informa automaticamente il contatto di emergenza tramite chiamata/SMS.
1. Password predefinita: 1122.
2. Dopo aver aperto l'applicazione per la prima volta, è necessario impostare un numero di telefono predefinito per l'allarme.
3. Se nel telefono cellulare vengono utilizzate due schede SIM, occorre impostare un numero di telefono predefinito per chiamata/SMS.



8.3. Acquisizione di uno screenshot
Premere contemporaneamente il tasto di accensione e il tasto del volume per acquisire uno screenshot.

8.4. Spie



LED 1 (Spia di standby): quando la spia è accesa di blu fisso il dispositivo si trova in modalità standby.
LED 2 (Spia di informazione): quando la spia lampeggia di blu indica che è presente un nuovo messaggio.
LED 3 (Spia di carica in corso):
quando la spia è accesa di rosso fisso il dispositivo si trova in carica;
Quando la spia è accesa di verde fisso la carica è completa.

9. SMALTIMENTO
Il simbolo del cestino con la croce sopra apposto sul prodotto, sulla batteria, sul materiale di consultazione e sulla confezione ricorda all'utente che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere conferiti a un apposito punto di raccolta una volta raggiunta la fine della vita utile. Tale requisito è in vigore nell'Unione Europea. Non smaltire questi prodotti come rifiuti comunali indifferenziati. Conferire sempre i prodotti elettronici usati, le batterie e i materiali di confezionamento ai punti di raccolta preposti. In tal modo si contribuisce a impedire lo smaltimento incontrollato dei rifiuti e si promuove il riciclaggio dei materiali. Per informazioni più dettagliate, rivolgersi al negoziate che ha venduto il prodotto, alle autorità locali di nettezza urbana, alle organizzazioni responsabili del produttore nazionale o al proprio rappresentante locale **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd..**

10. INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE CE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)
Il limite SAR in Europa è XXX W/kg. Il dispositivo è stato testato anche a fronte di questo limite SAR. Il massimo valore SAR segnalato in conformità a questo standard durante la certificazione del prodotto per l'utilizzo in prossimità del corpo è di XXX W/kg e quando indossato sul corpo è XXX W / kg. Questo dispositivo è stato testato per operazioni standard con il dispositivo indossato con la parte posteriore tenuta a 5 mm dal corpo. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF se utilizzato a 5 mm dal corpo. Clip da cintura, custodie e

accessori analoghi eventualmente utilizzati non devono contenere componenti metallici nell'assemblaggio. L'uso di accessori che non rispettano queste caratteristiche potrebbe non essere conforme ai requisiti di esposizione alle radiofrequenze e va evitato.

11. MARCHI

Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi detentori.

12. GARANZIA

• Per i clienti europei, controllare: https://ruggear.com/warranty-terms/
  Per i clienti nelle Americhe, controllare: https://ruggear.com/terms-and-conditions-americas/.

NEDERLANDS

1. TOETSFUNCTIES (ZIE DE AFBEELDING OP PAGINA 3.)

1_SOS- TOETS: Door lang indrukken van de SOS-toets wordt een noodsignaal verzonden naar een alarmnummer dat vooraf is opgeslagen. Deze functie kan alleen worden gebruikt wanneer een bijbehorende LWP-app is gedownload.
2_SD-SLEUF: Sleuf voor een microSD-geheugenkaart.
3_SIM-SLEUF: Sleuf voor een micro-SIM-kaart.
4_CAMERA: Camera voorzijde.
5_VOLUMEREGELING: Harder.
6_VOLUMEREGELING: Zachter.
7_STATUS-LED: batterijstatus, opladen.
8_AAAN/UIT-TOETS: Lang indrukken om in-/uit te schakelen. Kort indrukken om de stand-bymodus in-/uit te schakelen.
9_FUNCTIETOETS M1: Eigen toetstoewijzing mogelijk.
10_FUNCTIETOETS M2: Eigen toetstoewijzing mogelijk.
11_TERUG-TOETS: Hiermee navigeert u terug naar het vorige scherm.
12_HOME-TOETS: Druk deze toets in om terug te keren naar het hoofdscherm.
13_ACTUELE TOEPASSINGEN: Alle programma's in de achtergrond worden gesloten.
14_USB TYPE C: Om de telefoon via USB op te laden en om het aan te sluiten op andere apparaten met de meegeleverde USB-kabel.
15_HOOFDTELEFOONAANSLUITING: Aansluiting voor hoofdtelefoon.
16_MAGNETISCHE OPLAADPOORT: Om de telefoon op te laden met de meegeleverde magnetische oplaadkabel.
17_DOCKINGSTATION: Onontwikkeld, heeft het nu geen functie.

2. INLEIDING

Dit document bevat informatie en veiligheidsvoorschriften die onder de beschreven voorwaarden absoluut in acht moeten worden genomen voor een veilig gebruik van het toestel **RG930i**. Veronachtzaming van deze informatie en instructies kan gevaarlijke gevolgen hebben of een inbreuk zijn op de voorschriften.
Lees de gebruiksaanwijzing en deze veiligheidsvoorschriften door voordat u het toestel gaat gebruiken.
Wanneer de informatie tegenstrijdig is, gelden de Engelse instructies in deze veiligheidsvoorschriften.
De actuele UE-conformiteitsverklaring, certificaten, veiligheidsinstructies en handleidingen vindt u op **www.RugGear.com**, of kunt u opvragen bij **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**.

3. VOORBEHOUD

De inhoud van dit document is gebaseerd op de actuele werking van het toestel. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** aanvaardt noch expliciet, noch stilzwijgend enige aansprakelijkheid voor de juistheid of volledigheid van de inhoud van het document, inclusief, maar niet beperkt tot de stilzwijgende garantie van de geschiktheid voor de markt en de geschiktheid voor een bepaald doel, tenzij toepasbare wetgeving of jurisprudentie een aansprakelijkheid dwingend verplichten.
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. behoudt zich het recht voor om op elk moment zonder aankondiging vooraf wijzigingen in dit document aan te brengen of dit document terug te trekken. Wijzigingen, fouten en drukfouten kunnen nooit een aanleiding vormen voor schadeclaims. Alle rechten voorbehouden.
Voor gegevensverlies of andere schade in welke vorm dan ook, die door onvakkundig gebruik van het apparaat is ontstaan, aanvaardt **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** geen aansprakelijkheid.

4. EG-conformiteitsverklaring

De EG-conformiteitsverklaring vindt u achterin deze handleiding.

5. OVERIGE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Raak het scherm van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen. Stofdeeltjes en nagels kunnen krassen veroorzaken op het scherm. Zorg dat het scherm schoon blijft. Verwijder stof voorzichtig met een zachte doek van het scherm en maak geen krassen op het scherm.
- Plaats het apparaat niet in omgevingen met extreme temperaturen, omdat dit tot verhitting van de accu kan leiden wat brand of een explosie tot gevolg kan hebben.
- Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare of explosieve substanties.
- Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
- Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik verboden is.

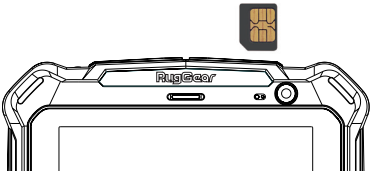
- Stel het apparaat of het laadapparaat niet bloot aan krachtige elektrische magneetvelden, zoals die bijv. worden opgewekt door inductieovens of magnetrons.
- Open het apparaat niet zelf en voer ook zelf geen reparaties uit. Onvakkundige reparaties kunnen leiden tot een defect apparaat, brand of een explosie. Het apparaat mag alleen door geautoriseerde vakmensen worden gerepareerd.
- Gebruik uitsluitend toebehoren dat door **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** is goedgekeurd.
- Schakel het apparaat uit in ziekenhuizen of andere medische instellingen. Dit apparaat kan de werking van medische apparatuur, zoals pacemakers of gehoorapparaten, beïnvloeden. Houd altijd een veiligheidsafstand van minimaal 15 cm aan tussen apparaat en een pacemaker.
- Zorg ervoor dat het volumeniveau niet te hoog is ingesteld bij het aansluiten van oortelefoons en koptelefoons om uw gehoor te beschermen.

- Voor het gebruik van het apparaat tijdens het besturen van een motorvoertuig houdt u zich aan de betreffende landelijke wetgeving.
- Schakel het apparaat uit en verwijder het laadsnoer voordat u het apparaat gaat reinigen.
- Gebruik geen chemische middelen voor het reinigen van het apparaat of het laadapparaat. Reinig het apparaat met een zachte, bevochtigde en antistatische stofdoek.
- De adapter moet in de buurt van het apparaat worden geplaatst, op een goed bereikbare plaats.
- Sluit het product alleen aan op USB-poorten van de versie USB 2.0.
- Gooi oude en uitgeputte lithiumaccu's niet in het huisvuil. Als gebruiker bent u verplicht oude accu's en batterijen op juiste wijze af te voeren.
- Enkel de gebruiker is verantwoordelijk voor alle eventuele schade en gevolgen die veroorzaakt worden door gedownloade malware of andere gegevensuitwisselingsfuncties van het apparaat. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor dergelijke claims.

WAARSCHUWING
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door het negeren van deze adviezen of door onjuist gebruik van het apparaat.

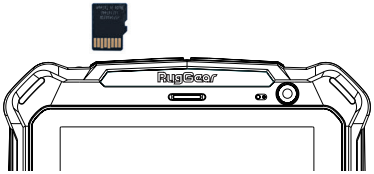
6. ACCU
Gebruik van een verkeerd type accu kan leiden tot een explosie. Voer oude accu's af volgens de instructies.

7. VOORBEREIDING
7.1. INSTALLEREN VAN DE MICRO SIM KAART
Het apparaat is voorzien van een sleuf voor een micro-SIM-kaart. De aansluiting bevindt zich onder de bovenste rechter afdekking (zie pagina 3).



WAARSCHUWING
Verwissel alleen van SIM-kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Let er ook op dat geen oplader op het apparaat is aangesloten, wanneer u de SIM-kaart vervangt.

7.2. INSTALLEREN VAN DE microSD KAART
Het apparaat is voorzien van een sleuf voor een microSD-kaart (tot 128). De aansluiting bevindt zich onder de bovenste linker afdekking (zie pagina 3). Wanneer u de microSD-kaart wilt verwijderen, dient u erop te letten dat de kaart niet door het apparaat wordt gebruikt. Om de microSD-kaart te verwijderen, volgt u de handleiding onder <Instellingen> → <Geheugen>.

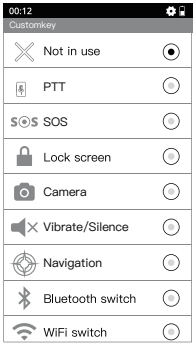


WAARSCHUWING
Verwissel alleen van microSD kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
Probeer de microSD kaart niet in te steken of te verwijderen wanneer een externe voedingsbron is aangesloten. Hierdoor kan de microSD kaart beschadigd raken.

Opmerking:
Controleer na de plaatsing dat de rubberen stop van de hoofdtelefoonaansluiting en de USB-poort van de telefoon intact en afgesloten zijn, zodat het toestel waterproef en stofdicht is. Er zullen hierover geen nadere mededelingen worden gedaan in latere hoofdstukken.

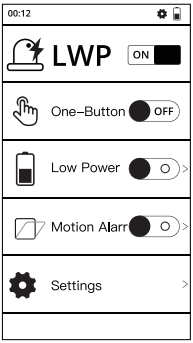
7.3. Laden
De RG930i ondersteunt opladen via 5 V/2A. Gebruik alleen de algemene door RugGear gelicentieerde laders en kabels omdat niet-gelicentieerde producten de batterijen kunnen doen exploderen of uw toestel kunnen beschadigen.
U kunt het toestel alleen opladen bij een omgevingstemperatuur van +0°C tot +45°C. De normale bedrijfstemperatuur van deze mobiele telefoon is -10°C tot 50°C.

8. INLEIDING TOT DE FUNCTIES
8.1. FUNCTIETOETS (M1/M2)
Functietoetsen (M1/M2) zijn toetsen waaraan u zelf een functie kunt toekennen. U kunt de functies die u wilt toekennen, kiezen en wijzigen. Wanneer u er de eerste keer mee aan de slag gaat, moet u in uw APP (CustomKey) de instellingen aanpassen, zoals hieronder.



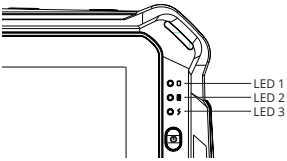
8.2. Multifunctioneel Alarm (LWP)
Multifunctioneel alarm verwijst naar de functie die de status van de mobiele telefoon detecteert tijdens beweging en in rust en die automatisch het noodcontact waarschuwt door middel van een telefoongesprek/ SMS-bericht.
1. Standaard-wachtwoord: 1122.

2. Wanneer u de applicatie voor de eerste keer opent, moet u het standaard-telefoonnummer voor het alarm instellen.
3. Als de mobiele telefoon werkt met twee SIM-kaarten, moet u het standaard- telefoonnummer voor een telefoongesprek/SMS-bericht instellen.



8.3. Een schermafbeelding maken
U kunt een schermafbeelding maken door tegelijkertijd op de aan/uit-toets (Power) en de volumetoets te drukken.

8.4. Indicatielampje



LED 1 (Indicatielampje Standby): Het blauwe lampje brandt ten teken dat het toestel in de stand Standby staat.
LED 2 (Indicatielampje Informatie): Het blauwe lampje knippert ten teken dat er een nieuw bericht voor u is.
LED 3 (Indicatielampje Laden):
Wanneer het rode lampje brandt, wordt het toestel opgeladen;
Wanneer het groene lampje brandt, is het opladen voltooid.

9. RECYCLING
Het doorgestreepte kliko-symbool op uw product, accu, literatuur of verpakking dient als herinnering dat alle elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur apart moeten worden ingezameld. Dit voorschrift geldt in de gehele Europese Unie. Voer deze producten niet af als ongesorteerd huisvuil. Altijd uw gebruikte elektronische producten, batterijen en verpakkingsmaterialen inleveren bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Op deze manier helpt u voorkomen dat afval ngecontroleerd wordt afgevoerd en bevordert u het recyclen van materialen. Uitgebreidere informatie is verkrijgbaar bij de productleverancier, gemeentelijke vuilinzamelpunten, landelijke producentenorganisaties of uw plaatselijke vertegenwoordiger van **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**.

10. INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

In Europa geldt een SAT-limiet van XXX W/kg. Het apparaat is getest voor deze limiet. De hoogste gerapporteerde SAT-waarde volgens deze norm gedurende de productcertificering bedraagt XXX W/kg voor gebruik bij het lichaam en wanneer gedragen gedragen op het lichaam is XXX W/kg. Dit apparaat is getest bij typische handelingen waarbij het op het lichaam wordt gedragen, met een afstand van 5 mm tussen het lichaam en de achterzijde van het apparaat. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties bij een afstand tussen het apparaat en uw lichaam van minstens 5 mm tijdens gebruik. Bij gebruik van riemclips, foedralen en soortgelijke accessoires dient erop te worden gelet dat deze geen onderdelen van metaal bevatten. Gebruik van accessoires die niet aan deze vereisten voldoen, kan tegen de vereisten voor RF-blootstelling zijn en dient te worden vermeden.

13. HANDELSMERKEN

Alle andere merken en auteursrechten zijn eigendom van hun betreffende houders.

14. GARANTIE

• Kijk voor Europese klanten op: https://ruggear.com/warranty-terms/
  Kijk voor klanten in Noord-Amerika op https://ruggear.com/terms-and-conditions-americas/

PORTUGUESA

1. CHAVES E RECURSOS ESPECIAIS (veja a ilustração na página 3)
1_CHAVE SOS: Pressão longa seleciona automaticamente um número de emergência armazenado por você. Esta função pode ser usada apenas em conjunto com um aplicativo LWP disponível opcionalmente.
2_SLOT DE CARTÃO SD: Use para cartão microSD.
3_SLOT DE CARTÃO SIM: Use para cartão SIM.
4_CÂMERA: Câmera frontal.
5_CHAVE PARA VOLUME: Aumentar o volume.
6_CHAVE PARA VOLUME: Volume baixo.
7_LEDS DE STATUS: status da bateria, carregamento.
8_CHAVE DE POTÊNCIA: Pressione e segure para ligar / desligar o dispositivo. Pressione brevemente para ligar / desligar o modo de espera.
9_CHAVE DE FUNÇÃO M1: Chave opcional usada por diferentes aplicativos.
10_CHAVE DE FUNÇÃO M2: Chave opcional usada por diferentes aplicativos.
11_TECLA DE RETROCESSO: Retorne à tela anterior.
12_CHAVE INICIAL: Retorne para a tela inicial.
13_APLICAÇÃO ATUAL: Feche todos os aplicativos.
14_USB TIPO C: Para carregar e conectar o dispositivo com o dispositivo fornecido Cabo USB.
15_ JACK DE FONE DE OUVIDO: Conecte um fone de ouvido.
16_PORTA DE CARREGADOR MAGNÉTICO: Para carregar o dispositivo com o magnético Cabo USB.
17_ESTAÇÃO DE DOCAGEM: Subdesenvolvido, não tem função agora.

2. INTRODUÇÃO
Este documento contém informações e normas de segurança que devem ser observadas de forma a assegurar a operação segura do aparelho **RG930i** de acordo com as condições descritas. A não observação destas informações e instruções pode ter consequências perigosas ou infringir as normas. Antes de utilizar o aparelho, leia o Manual de instruções e estas Instruções de segurança. ! Em caso de informações contraditór- ias são válidas as instruções inglesas nestas Instruções de segurança. A Declaração de conformidade EU atual, os Certificados de exame de tipo, as Instruções de segurança e o Manual de instruções podem ser descarregados em **www.RugGear.com** ou solicitados junto da **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd..**

3. RESERVA
O conteúdo do presente documento baseia-se na função atual do aparelho. **A Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** não assume, nem explicitamente nem implicitamente, qualquer responsabilidade pela veracidade ou integridade do conteúdo deste documento, incluindo, mas não limitado, garantias implícitas de capacidade de comercialização ou adequação a um fim específico, a menos que, as leis ou jurisprudência aplicáveis estabeleçam uma responsabilidade obrigatória.
A **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** reserva-se o direito de efetuar alterações a este documento ou de o retirar, a qualquer momento, sem aviso prévio. Modificações, lapsos e erros de impressão não dão direito a indemnizações. Todos os direitos reservados.
A **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** não assume qualquer responsabilidade por perdas de dados ou quaisquer outros danos similares causados por utilização incorreta do aparelho.

4. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU
A Declaração de conformidade EU encontra-se no final deste Manual.

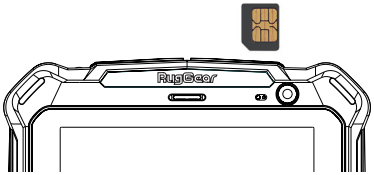
5. OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
- Não toque no visor com objetos pontiagudos. A poeira e a sujidade ou as suas unhas podem riscar o vidro do visor. Mantenha o vidro do vidor limpo, limpando-o regularmente com um pano macio.
- Não exponha o aparelho a temperaturas elevadas, pois isso poderá levar ao sobreaquecimento da bate ria, o que poderá causar um incêndio ou, na pior das hipóteses, uma explosão.
- Não carregue o aparelho na proximidade de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.
- Não carregue o aparelho em ambientes húmidos ou com pó.
- Não utilize o aparelho em áreas nas quais a sua utilização é proibida.
- Não exponha o aparelho ou o carregador a quaisquer campos magnéticos fortes, como os produzidos, por ex., por fugões de indução ou fornos microondas.
- Não tente abrir o aparelho ou efetuar quaisquer reparações. As reparações incorretas podem causar ava ria do aparelho, incêndio ou explosão. O aparelho só deve ser reparado por técnicos autorizados.

• Utilize somente acessórios autorizados pela **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
• Desligue o aparelho em hospitais ou outras instalações médicas. Este aparelho pode interferir no funcionamento de dispositivos médicos como pacemakers ou aparelhos auditivos. Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 15 cm entre o aparelho e um pacemaker.
• Certifique-se de que o nível de volume não esteja ajustado muito alto ao conectar fones de ouvido e fones de ouvido para proteger sua audição.
• Ao utilizar o aparelho enquanto comanda um veículo, preste atenção às respetivas leis estatais.
• Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire o cabo de carregamento.
• Não utilize quaisquer produtos químicos para limpar o aparelho ou o carregador. Limpe os aparelhos com pano antiestático macio e humedecido.
• O adaptador deve ser instalado perto do equipamento e deverá ser facilmente acessível.
• O produto apenas deve ser ligado a uma interface USB, de versão USB2.0.
• As baterias NÃO devem ser colocadas no lixo doméstico. Como consumidor, é obrigado a enviar as bate rias velhas para eliminação correta por um profissional.
• O utilizador é o responsável por vírus de computador resultantes da utilização das funções de internet . Não existe direito a recurso contra a **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd..**

AVISO
A **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** não assume qualquer responsabilidade por danos causados pela não observância destas instruções ou utilização incorreta do aparelho.

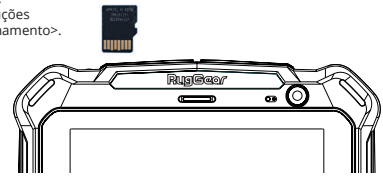
6. BATERIA
Há um risco de explosão se a bateria for substituída por uma incorrecta. Elimine as baterias gastas de acordo com as instruções.

7. PREPARAÇÃO
7.1. INSTALAÇÃO DO CARTÃO MICRO SIM
O dispositivo possui um slot para cartão micro SIM. O slot está acessível na parte superior do dispositivo (consulte a página 3).



AVISO
Apenas troque o cartão SIM quando o dispositivo estiver desligado. Não tente inserir ou remover os cartões SIM quando alguma fonte de alimentação externa estiver conectada; caso contrário, o cartão SIM poderá ser danifcado.

7.2. INSTALAÇÃO DO CARTÃO microSD
O dispositivo possui um slot para cartão microSD (até 128 GB). O slot para o cartão microSD está na parte superior do dispositivo (consulte a página 3). Se você deseja remover o cartão microSD, verifque se o cartão não está sendo usado pelo dispositivo.
Para remover o cartão microSD, siga as instruções fornecidas em <Confgurações> → <Armazenamento>.

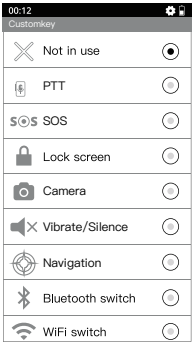


AVISO
Troque o cartão microSD apenas quando o dispositivo estiver desligado. Não tente inserir ou remover o cartão microSD quando alguma fonte de alimentação externa estiver conectada; caso contrário, o cartão microSD poderá ser danifcad.

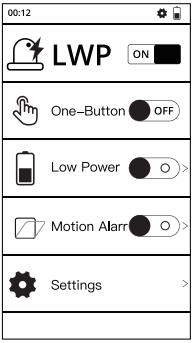
Nota:
Verifique se a tampa de borracha dos auriculares e a ficha USB do dispositivo estão bem vedados para que o equipamento esteja à prova de água e de pó.
Não será feita qualquer declaração especial posteriormente.

7.3. CARREGAR
O modelo RG930i é compatível com uma carga de 5 V/2 A. Utilize apenas os carregadores e os cabos de licença abrangente RugGear porque os produtos não licenciados podem fazer com que a bateria exploda ou podem danificar o dispositivo.
Só pode carregar o dispositivo a uma gama de temperaturas entre +0 °C e +45 °C. A temperatura normal de funcionamento deste telemóvel varia entre -10 °C a 50 °C.

8. INTRODUÇÃO ÀS FUNÇÕES
8.1. TECLA DE FUNÇÕES (M1/M2)
As teclas de função (M1/M2) são teclas personalizadas. Pode escolher e modificar as funcionalidades pretendidas. Quando utilizá-las pela primeira vez, deve defini-las na sua aplicação (CustomKey), como indicado abaixo.

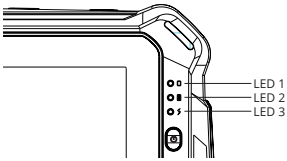


8.2. Alarme multifuncional (LWP)
O alarme multifuncional diz respeito à funcionalidade que detecta o estado do telemóvel em movimento e em pausa e notifica automaticamente o contacto de emergência por chamada/SMS.
1. Palavra-passe predefinida: 1122.
2. Depois de abrir a aplicação pela primeira vez, tem de definir um número de telemóvel predefinido para o alarme.
3. Se o telemóvel utilizar dois cartões SIM, tem de definir um número de telefone predefinido para marcação/SMS.



8.3. Tirar uma captura de ecrã
Carregue na tecla de alimentação e na tecla de volume em simultâneo para tirar uma captura de ecrã.

8.4. Luz indicadora



LED 1 (indicador de espera): A luz azul acende-se para mostrar que o dispositivo está no modo de espera.
LED 2 (indicador de informações): A luz azul começa a piscar, o que significa que existe uma nova mensagem.
LED 3 (indicar de carga):
Quando a luz vermelha se acende, isso significa que o dispositivo está a carregar;
Quando a luz verde se acende, isso significa que o processo de carregamento foi concluído.

9. RECICLAGEM
O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado, que se encontra no produto, na bateria, na documentação ou no material de embalagem, significa que os produtos elétricos e eletrónicos, as pilhas e baterias no final da sua vida útil devem ser submetidos a uma recolha de lixo seletiva. Estas normas são válidas na União Europeia. Não elimine estes produtos através do lixo doméstico. Elimine os produtos eletrónicos usados, baterias e material de embalagem sempre nos respetivos locais de recolha. Desta forma evitará a eliminação descontrolada de resíduos e estará a promover a reciclagem de recursos materiais. Poderá obter mais informações junto do comerciante onde adquiriu o produto, empresas regionais de tratamento de resíduos, autoridades estatais para o cumprimento das responsabilidades avançadas dos produtores ou do representante da **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** responsável pelo seu país ou região.

10. INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO CE SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)
O limite para a SAR (Taxa de Absorção Específica) na Europa é de XXX W/kg. O dispositivo foi também testado face a este limite SAR. O valor SAR mais elevado comunicado face a este padrão durante a certificação do produto para utilização corporal é de XXX W/kg e quando usado no corpo, o desgaste é de XXX W / kg.

Este dispositivo foi testado para operações típicas de uso corporal, com a parte de trás do dispositivo mantido a 5mm do corpo. O dispositivo cumpre com especificações de RF quando o dispositivo é usado a uma distância de 5 mm do seu corpo. Ao usar presilhas de cinto, coldres e acessórios semelhantes, estes não deverão conter componentes metálicos na sua construção. O uso de acessórios que não satisfazem estas exigências poderão não permitir conformidade com as exigências de exposição à RF, devendo ser evitados.

11. MARCAS COMERCIAIS

Todas as outras marcas e Copyrights são propriedade dos seus respetivos proprietários.

12. GARANTIA

• Para os clientes europeus, por favor, verifique: https://ruggear.com/warranty-terms/
  Para clientes nas Américas, por favor, verifique: https://ruggear.com/terms-and-conditions-americas/

العربية

1. المفاتيح وميزات خاصة (انظر الرسم التوضيحي على صفحة 3)

1_ **زر الطوارئ:** تؤدي الضغطة الطويلة إلى تحديد رقم طوارئ قمت بحفظه تلقائيًا. لا يمكن استخدام هذه الوظيفة إلا مع تطبيق LWP المتوفر بصورة اختيارية.

2_ **زفتحة بطاقة SD:** تستخدم مع بطاقة microSD.

3_ **فتحة بطاقة SIM:** تستخدم مع بطاقة SIM.

4_ **الكاميرا:** كاميرا أمامية.

5_ **التحكم في ارتفاع الصوت:** زيادة مستوى الصوت.

6_ **التحكم في ارتفاع الصوت:** خفض مستوى الصوت.

7_ **مصباح LED للتحكم:** حالة البطارية والشحن.

8_ **مفتاح الطاقة:** اضغط ضغطة طويلة لتشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز. اضغط ضغطة قصيرة لتشغيل/إيقاف تشغيل وضع الاستعداد.

9_ **مفتاح الوظيفة M1:** مفتاح اختياري يستخدم مع تطبيقات مختلفة.

10_ **مفتاح الوظيفة M2:** مفتاح اختياري يستخدم مع تطبيقات مختلفة.

11_ **مفتاح BACK (للخلف) :** يُستخدم للرجوع إلى قناع الشاشة السابق.

12_ **مفتاح HOME (الشاشة الرئيسية) :** للرجوع إلى الشاشة الرئيسية.

13_ **التطبيق الحالي:** إغلاق جميع التطبيقات.

14_ **USB من النوع C:** لشحن الجهاز وتوصيله بواقي لكبل USB المتوفر مع الجهاز.

15_ **قابس سماعة الأذن:** لتوصيل سماعة الأذن.

16_ **منفذ الشاحن المغناطيسي:** لشحن الجهاز باستخدام واقي لكبل USB المغناطيسي المتوفر مع الجهاز.

17_ **محطة إرساء:** ليس لديها وظيفة الآن غير متطور.

2. مقدمة

حتوي هذا المستند على معلومات وقواعد السلامة التي يجب اتباعها بلا إخفاق من أجل التشغيل الآمن لجهاز **930i** في ظل الظروف الموضحة. قد ينتج عن عدم مراعاة هذه المعلومات والتعليمات نتائج خطيرة و/أو قد يؤدي ذلك إلى انتهاك لوائح سارية.

رجى الاطلاع على الدليل وتعليمات الأمان هذه قبل استخدام هذا الجهاز! في حال حدوث أي شك، يسري الإصدار الألمانيّ.

يمكن العثور على إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي الحالي وتعليمات الأمان والأدلة على موقع **www.ruggear.com** أو يمكن طلبها من شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** .

3. الحفظ

يتم تقديم محتوى هذا المستند كما هو موجود بالفعل. لا تقدم شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** أي ضمان صريحًا أو ضمنيًا على دقة محتوى هذا المستند أو كماله بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر ، الضمان الضمني لمناسبته للسوق أو الملاءمة لغرض محدد ما لم تفرض القوانين السارية أو قرارات المحكمة الإلزام بتحمل المسؤولية.

تحتفظ شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** بحق إجراء تغييرات على هذا المستند أو بسحبه في أي وقت بدون إشعار سابق. لا يجوز استخدام التغييرات والأخطاء والأخطاء المطبعية كأساس لأي مطالبة بالتعويضات. جميع الحقوق محفوظة.

لا تتحمل شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** مسؤولية فقدان بيانات أو أي فقدان آخر أو تلفيات مباشرة أو غير مباشرة تنتج بسبب أي استخدام غير صحيح لهذا الجهاز.

4. إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي

يمكن العثور على إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي في نهاية هذا الدليل.

5. مزيد من نصائح السلامة

لا تلمس شاشة الجهاز بأدوات حادة. قد تخدش جزيئات الغبار والمسامير الشاشة. يُرجى الحفاظ على نظافة الشاشة. قم بإزالة الأتربة من الشاشة باستخدام قطعة قماش برفق، ولا تخدش الشاشة.

لا تضع الجهاز في بيئات ذات درجات حرارة مفرطة، لأن ذلك قد يؤدي إلى سخونة البطارية، ويمكن أن يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار.

لا تشحن الجهاز بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال أو مواد متفجرة اشحن الجهاز داخل المنزل فقط .
لا تشحن الجهاز في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة .
لا تستخدم الجهاز في المناطق التي تمنع فيها اللوائح أو القوانين التشريعية استخدامه .
لا تعرض الجهاز أو الشاحن للمجالات المغناطيسية القوية، مثل المجالات المنبعثة من الأفران التي تعمل بالحث الكهربي أو أجهزة المايكرويف .
لا تقدم على فتح الجهاز أو إصلاحه. قد يؤدي الإصلاح أو الفتح غير الصحيح إلى تدمير الجهاز أو إشعاله أو انفجاره. غير مسموح بإصلاح الجهاز إلا بواسطة موظفين معتمدين.
استخدم فقط الملحقات المعتمدة من شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
لا تقم بتشغيل الجهاز في المستشفيات أو الأماكن الأخرى التي يُمنع فيها استخدام الهواتف الجوّالة .
قد يؤثر هذا الجهاز على التشغيل السليم للأجهزة الطبية، مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب .
حافظ دائمًا على مسافة قدرها 15 سم على الأقل بين الجهاز وهذه الأجهزة .
عند إدخال سماعات الرأس ، تأكد من عدم ضبط مستوى الصوت بصوت عالٍ جدًا لحماية السمع .
قم بمراعاة جميع القوانين السارية المفروضة في البلدان المعنية بخصوص استخدام الأجهزة أثناء قيادة المركبات .
رجى إيقاف الجهاز وفصل كابل الشحن قبل تنظيف الجهاز.
لا تستخدم أي مواد تنظيف كيميائية لتنظيف الجهاز أو الشاحن .
استخدم قطعة رطبة ومضادة للكهرباء الإستاتيكية للتنظيف .
يجب تركيب المهايئ بالقرب من الجهاز ويجب أن يكون سهل الوصول إليه .
يجب عدم توصيل المنتج إلا بواجهة USB من الإصدار USB 2.0.
لا تتخلص من البطاريات الليثيوم القديمة والمهملة في المهملات، ولكن أرسلها إلى الأماكن المخصصة للتخلص من النفايات .
المستخدم وحده هو المسؤول عن أي وكل التلفيات والالتزامات التي تحدث بفعل البرامج الضارة التي تم تنزيلها عند استخدام الشبكة أو وظائف تبادل البيانات الأخرى للجهاز. شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** غير مسؤولة عن أي من هذه المطالبات.

تحذير
لن تتحمل شركة
اية مسؤولية تجاه التلفيات التي تحدث بسبب إغفال أي من هذه النصائح أو بسبب أي استخدام غير صحيح للجهاز

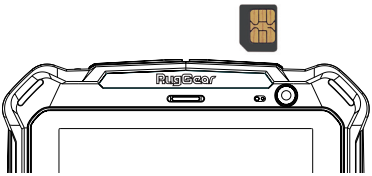
6. البطارية

إذا أستبدلت البطارية بنوع آخر غير مناسب، فهناك مخاطر بوقوع انفجار. تخلص من البطاريات المستعملة وفقًا للتعليمات

7. الإعداد

7.1.تركيب بطاقة MICRO SIM

يحتوي الجهاز على فتحة بطاقة micro SIM . يمكن الوصول للفتحة في أعلى الجهاز (انظر صفحة 3)

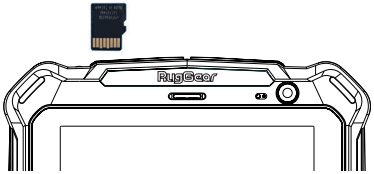


تحذير
لا تشحن بطاقة SIM إلا عندما يتم إيقاف تشغيل الجهاز. لا تحاول إدخال بطاقات SIM أو إزالتها عندما يتم توصيل أي مصدر خارجي للتزويد بالطاقة .

7.2.تركيب بطاقة micro SD

توجد بالجهاز فتحة لبطاقة micro SD (سعة حتى 128جيجابايت) . فتحة بطاقة micro SD موجودة بأعلى الجهاز (انظر صفحة 3). إذا كنت تريد إزالة بطاقة micro SD ، يرجى التأكد من أن البطاقة ليست قيد الاستخدام من قبل الجهاز. لإزالة بطاقة micro SD,

اتّبع التّعليمات الموضحة في<الإعدادات> ← <التخزين > .



تحذير

لا تغير بطاقة micro SD إلا عندما يتم إيقاف تشغيل الجهاز. لا تحاول إدخال بطاقة micro SD أو إزالتها عند توصيل أي مصدر طاقة خارجي، وإلا قد تتعرض بطاقة micro SD للتلف .

ملاحظة

يُرجى التأكد من أن الغطاء المطاطي لسماعة الأذن وموصل بالجهاز مغلقان بشكل مثالي لجعل وظيفة مقاومة الماء والغبار تعمل بشكل جيد ن يتم تقديم أي ملاحظات أو إعلانات خاصة بهذا الشأن فيما بعد .

7.3. الشحن

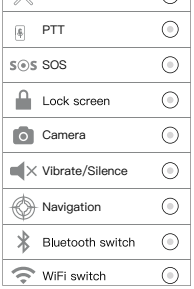
يدعم RG930i شاحن 5 فولت 2 أمبير استخدم شواحن RugGear العريضة والكابلات المعتمدة فقط لأن المنتجات غير المعتمدة قد تتسبب في انفجار البطارية أو إتلاف لجهازك .

يمكنك شحن الجهاز في نطاق درجة حرارة محيطة من +0 وحتى +45 درجة مئوية. درجة حرارة التشغيل العادي لهذا الهاتف المحمول هي -10 إلى +50 درجة مئوية .

8. مقدمة عن الوظيفة

8.1. مفتاح الوظيفة (M1/M2)

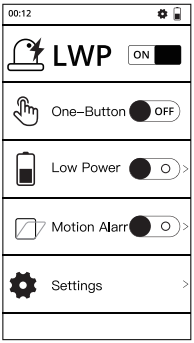
مفاتيح الوظائف (M1/M2) هي مفاتيح مخصصة. يمكنك اختيار الميزات التي تريدها وتعديلها. عند استخدامها لأول مرة، يجب تعيينها في التطبيق الخاص بك (المفتاح المخصص)، على النحو التالي .



8.2. التنبيه متعدد الوظائف

يشير التنبيه متعدد الوظائف إلى الميزة التي تقوم باكتشاف حالة الهاتف المحمول أثناء الحركة أو السكون، ويقوم تلقائيًا بإشعار جهة اتصال الطوارئ عبر مكالمة هاتفية/رسالة نصية قصيرة .

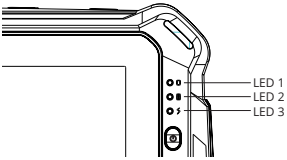
1. كلمة المرور الافتراضية :1122.
2. بعد فتح التطبيق للمرة الأولى، يتعين عليك تحديد رقم الهاتف الافتراضي للتنبيه .
3. إذا كان الهاتف المحمول يستخدم بطاقتي SIM ، فستحتاج إلى تحديد رقم الهاتف الافتراضي للاتصال/ارسال رسائل نصية .



8.3. أخذ لقطة شاشة

اضغط على مفتاح التشغيل ومفتاح الصوت معًا لأخذ لقطة شاشة .

8.4. مصباح المؤشر



LED 1 (مؤشر الاستعداد): يضيء باللون الأزرق للإشارة إلى أن الجهاز في وضع الاستعداد .

LED 2 (مؤشر المعلومات): يومض باللون الأزرق للإشارة إلى وجود رسالة جديدة.

LED 3 (مؤشر الشحن) :

حين يضيء باللون الأحمر، فإن الجهاز يكون قيد الشحن ;

وحين يضيء باللون الأخضر، يكون الشحن قد اكتمل .

9. إعادة التدوير

ذكرك رمز سلة المهملات المشطوب على المنتج أو البطارية أو المطبوعات أو العبوات بأنه يجب أخذ جميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطارياتُ والمراكمات إلى مجموعة منفصلة عند نهاية عمرها الافتراضي. ويتم تطبيق هذه المتطلبات في الاتحاد الأوروبي. لا تتخلص من هذه المنتجات كنفايات محلية غير مصنفة . قم دائمًا بإرجاع المنتجات الإلكترونية المستخدمة والبطريات ومواد التغليف إلى مراكز التجميع المخصصة لها.
وتساعدك هذه الطريقة في منع التخلص من النفايات غير المحكمة وترويج إعادة تدوير المواد . مزيد من المعلومات التفصيلية متاحة من بائع المنتج أو سلطات النفايات المحلية أو المنظمات شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** المسؤولة عن المنتجين الوطنية أو ممثل المحلي .

10. معلومات بخصوص شهادة معدل الامتصاص النوعي (SAR)

الحد SAR لأوروبا هو XXX W/kg . تم اختبار الجهاز أىضا وفقًا لحد SAR هذا. أعلى قيمة SAR تم الإبلاغ عنها بموجب هذا المعيار خلال شهادة المنتج للاستخدام على الأذن هي XXX واط / كجم وعندما يرتدي الجسم بشكل مناسب XXX واط / كجم. تم اختبار هذا الجهاز لعمليات نموذجيّة تم ارتداؤها مع الجزء الخلفي من السماعة التي تم الاحتفاظ بها 5 ملم من الجسم. يتوافق الجهاز مع مواصفات الترددات اللاسلكية عند استخدام الجهاز على مسافة 5 مم من جسمك. يجب ألا يحتوي استخدام مشبك الحزام والحوامل والملحقات المماثلة على مكونات معدنية في مجموعة التجميع. قد لا يتوافق استخدام الملحقات التي لا تستوفي هذه المتطلبات مع متطلبات التعرض للتردد الراديوي ، ويجب تجنبها .

11. العلامات التجارية

إن جميع العلامات التجارية الأخرى وحقوق الطبع والنشر مملوكة لأصحابها المعنيين .

12. ضمان

للعملاء الأوروبيين ، يرجى التحقق من : https://ruggear.com/warranty-terms/

للعملاء في الأمريكتين يرجى التحقق من : https://ruggear.com/terms-and-conditions-americas/

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.

4th Floor, A Section, Languang Science&technology
Building, No.7 Xinxi RD, Hi-Tech Industrial Park North,
Nanshan District, ShenZhen, P.R.C

www.RugGear.com